MISSION

Cultivating 21st century performing artists: An Asian Heart, A Global View

The Hong Kong Academy for Performing Arts capitalises on its position within a dynamic and diverse cultural metropolis and its strong industry and community partnerships to provide students with an innovative, multidisciplinary and globally focused education.

使命

培養 21 世紀表演藝術家——
亞洲中心 環球視野

香港演藝學院憑藉其融會中西、多元炳蔚的優勢，
發揮其協和藝壇、洽同社群的夥伴關係，
為學生提供創新、跨學科與放眼全球的優質教育。
Appendices
附錄

89  The Council 校董會
90  Directorate and Management 管理層
91  Academic Board 教務委員會
92  External Academic Reviewers and Advisory Committees 校外學術檢視員及顧問委員會
95  Library Statistics 圖書館統計資料
97  Student Enrolment Statistics 學生入學統計資料
98  Academic Awards 學位頒授
99  Scholarships and Prizes 獎學金及獎項
102 Sponsorships and Prizes 資助及捐款
104 Executive Committee of The Society of the Academy for Performing Arts 演藝學院友誼社委員會
105 Development Committee of The Hong Kong Academy for Performing Arts 香港演藝學院拓展委員會
106 Academy Performances 演藝呈獻節目
It was with much pleasure and excitement that I took over at the beginning of the year as Council Chairman of The Hong Kong Academy for Performing Arts. Having assumed this strategic position of responsibility, I feel obliged to contribute to the Academy’s growth and development. The Academy, established in 1984, is the only tertiary institution in Hong Kong specialising in the provision of professional performing arts degree and diploma programmes, encompassing study in drama, Cantonese opera, music, dance, film and television production and stage production. Undoubtedly, the Academy plays a leading role in promoting culture and arts in general and performing arts education in particular, both from the local and Asian perspectives.

During the past three decades, the Academy has succeeded tremendously in grooming performing arts talents for our society. It has been a privilege and a great thrill to witness the many major achievements of our outstanding alumni in their professional disciplines. In the years ahead, the Academy will further strengthen its promotional efforts and brand-building exercises because the new initiatives will help better inform the community at large of our role and mission in the cultural field. I also look forward to further enhancing our academic programmes so that they are better placed to cope with the changing needs of the performing arts, both locally and globally. Meanwhile, closer collaboration with both overseas and local cultural and arts bodies remains part of the primary objectives of the Academy, which will strive to explore expanded opportunities for high-profile international exchanges and internships to broaden students’ horizons.

My heartfelt thanks goes to Professor Adrian Walter, the Academy’s Director, and to his team of academia and supporting staff for their valuable contribution and professional services. I look forward to working closely with them to raise the Academy’s reputation still higher.

Professor Stephen Chow Chun-kay SBS BBS JP
PhD (HKU), HonD (HKAPA)
Council Chairman
本人於年初擔任香港演藝學院校董會主席，既感到任重道遠，亦懷著興奮的心情，希望為推動演藝學院的發展盡一份力。香港演藝學院於1984年創立，是本港唯一一所教育各類表演藝術的高等學府，提供包括戲劇、粵曲、音樂、舞蹈、電視電影製作、和舞台製作等的學位及文憑課程，在香港及亞洲區的表演藝術教育和推動文化藝術擔當重要角色。

在過去30多年，香港演藝學院培育了不少優秀人才，而校友在各表演藝術界的成就亦令我們十分鼓舞。我希望香港市民能夠更認識香港演藝學院的文化角色及使命，故此，學院將會加強市場推廣及品牌建立的工作。展望將來，我希望學院的課程設計更能配合本港以及世界各地在表演藝術方面的需求，也希望加強與本地和海外文化藝術團體的合作。學院亦將為同學們提供更多交流及實習的機會，藉此擴闊視野。

在此，我衷心感謝校長華道賢教授及學院的老師和職員們多年來努力不懈，為服務學院盡心盡力。我期望在未來的日子與他們共同努力，攜手推動香港演藝學院的發展。

校董會主席
周振基教授 SBS BBS JP
PhD (HKU), HonD (HKAPA)
The last Academic year was a productive and successful year for the Academy. A particular highlight was the Academy being granted Programme Area Accreditation for its Masters’ programmes. This is particularly gratifying as it affirms that the Academy has reached a degree of maturity in the delivery of its postgraduate programmes whereby it can have a far greater level of independence in the running of these programmes.

A refined Academic and Administrative structure with an aim to combine the disciplines together to build a “One Academy” culture is now settling into place. I am also pleased that the recruitment of the two Assistant Deputy Directors, focusing on undergraduate studies and research and interdisciplinary studies, is now finalised.

In May the Academy ran its annual management planning retreat. There were 36 participants from all Schools and administrative areas. For the final day lunch and closing session we were joined by our new Council Chairman, Professor Stephen Chow Chun-kay, a number of other Council members and a representative from the Home Affairs Bureau. Key points that emerged throughout the retreat included the Curriculum Review as a major strategic opportunity and the importance of our people and the need to continually ensure that all the Academy’s operational and administrative processes support us in achieving our core goal of providing high quality education for our students.

The Academy Open Day in March did much to promote our work and build public awareness of the Academy as Hong Kong’s major provider of high level training in the performing arts, film and television and the technical arts. The Open Day drew over 7,000 visitors and photo booths boosted our online community on the Academy’s Facebook page significantly.

The On Campus Expansion is progressing well. The foundation works have been largely completed and the superstructure construction is underway. The project is anticipated to be completed in the 4th quarter of 2017. The expansion will provide much needed additional teaching and rehearsal spaces and some additional specialist facilities in Dance Science, an area of strategic focus for the Academy.

The 2016 Graduation ceremony was held on 23 June 2016 at which 262 students graduated. The successful and dignified occasion was presided over by our Council Chairman, Professor Stephen Chow Chun-kay. The guest of honour was Chung King-fai (King Sir) who presented a most relevant and engaging occasional address.

The Innovation Hub (iHub)’s plans in the area of eLearning have progressed beyond our set expectations and targets. There has been a significant level of consultation and engagement with staff and students who have positively taken up the opportunities for eLearning. Plans for the Cantonese Opera Massive Open Online Course (MOOC) are also progressing well.

Another successful Creative Entrepreneurship Course ran during the Summer Semester. This is an important new development in the Academy’s work in preparing graduates for the “real world” of employment as a creative artist and performer. It will also help equip them with skills they will need to build sustainable careers in their chosen field.

A branding consultant is now in the process of carrying out a Brand Positioning Study for the Academy. This study and associated research will focus on the brand positioning and perceptions of the Academy among key target stakeholders. This will provide us with valuable data which help us to further build our public profile and communicate the important work the Academy is doing enriching the cultural life of Hong Kong.

Academy students and members of the Academy community have achieved extraordinary results and recognition both locally and internationally in the past year. Some notable successes have included awards in the Hong Kong Arts Development Awards 2015, the Fresh Wave 2015 International Short Film Festival, Istropolitana International Drama Schools’ Festival, The 68th Music Festival – Championship in the Cantonese Operatic Song and The 23rd Andrea Postacchini Violin Competition.

An unprecedented overseas appointment saw an alumnus of the School of Music being appointed as Principal Oboe of one of the top three orchestras in France, notably the first foreign principal oboist in a French Orchestra. It is wonderful to see the Academy students being recognised for the excellence of their work not only here in Hong Kong but also in the international arena.

Performances and productions remain at the core of the Academy’s educational work and over the last year students participated in some 330 performances gaining valuable experience and preparing them for the career paths they will follow as industry professionals.

EXCEL has continued to present a series of musical theatre performances in partnership with the Hong Kong International Airport. This high level public exposure has done much to promote the work and profile of the Academy.

These are just some of the highlights of the past year. I would of course like to thank staff from all areas of the Academy, including our pre-tertiary programme, for their hard work and commitment to ensuring the best outcomes for our students. I would also like to thank the Council Chairman for his visionary and energised leadership.

Congratulations to all our students and alumni on their successes over the last year and special congratulations to the 2016 graduates who are just embarking on what I am sure will be a most exciting journey.

Let’s capitalise on our advantages and continue to work together to engender the best practices in performing arts education.

Professor Adrian Walter AM
Director
剛過去的學年是香港演藝學院碩果豐盛的一年，成績亮麗。其中的一個重點之一，就是其碩士課程獲得學科範圍評審的認可，足證演藝的研究生課程已經發展得相當成熟，具有獨立持續開課的條件，令人鼓舞。

為建立「同一學院」的文化，結合各學科而推行的精簡演藝學術與行政架構計劃，進展順利。好消息亦包括演藝已敲定兩名助理副校長的人選，其一負責學士課程，另一位則負責研究及跨學科課程。

演藝於五月舉行了管理層年度退修會，各學院及行政單位共有36人參加。在最後一天的午宴及結會禮，校董會新任主席周振基教授、校董會部分成員及民政事務局代表均蒞臨參與。退修會期間討論的要點包括：課程檢討是主要的策略契機、「以人為本」的重要性，並確保演藝的運作及行政過程有助其達到為學生提供優質教育之核心目標。

演藝於三月舉行一年一度的開放日，向大眾積極宣傳，使各界更能認識並了解演藝的角色——是為香港的表演藝術、電影和製作藝術界別提供高等教育的學府。當天不僅吸引了超過7,000名訪客，拍照攤位更吸引了大批訪客分享相片，並加入演藝面書專頁關注演藝的最新發展。

校園擴展計劃進展順利。地基工程大致完成，而上部結構的工程亦如期施工，料於2017年第四季竣工。校園擴展計劃完成後，可為師生提供必需的額外教學及排練空間，亦為演藝的另一策略教學重點——舞蹈科學，提供更多專用設施。

2016年度的畢業典禮已於今年6月23日圓滿舉行，當日共有262名學生畢業，並邀得校董會主席周振基教授主持頒授儀式，而主禮嘉賓鍾景輝博士（King Sir）亦發表了饒富意義且感人肺腑的演說。

演藝教學創新中心(iHub)於網上學習方面的計劃，其進度比預期和所定的目標更理想。iHub先後諮詢師生對於網上學習的意見，大致上對有關的學習機會都持正面的態度。至於粵曲網上公開課程(MOCC)的計劃亦進展良好。

本年度的夏季創意企業課程再次順利完成。課程乃演藝為準畢業生投身“真實藝壇”，協助他們操練所需的技能，成為創意藝術家及表演家之前的重要新猷，以令他們建立可持續發展的專業。

此外，一間品牌顧問公司正為演藝進行品牌定位研究的工作。是項研究及相關調查會集中分析與演藝關係密切的主要持份者對演藝的定位和觀感，分析結果將提供寶貴的數據及資料，協助我們建立公眾形象，並向外推廣我們為豐富本港文化生態而推行的各項工作。

過去一年，演藝師生及校友的成就備受肯定，先後在本港和海外取得非常理想的成績，包括在2015香港藝術發展獎、鮮浪潮2015國際短片展、Istropolitana國際戲劇學院節、第68屆香港學校音樂節(粵曲獨唱公開組冠軍)及第23屆Andrea Postacchini國際小提琴賽，獲得殊榮。此外，音樂學院其中一名校友更創造歷史，獲法國三大管弦樂團之一聘為首席雙簧管。這是法國管弦樂團有史以來，首次由外國人擔任首席雙簧管。本人喜見演藝學生的努力與才華不僅在本港獲得認同，亦在國際舞臺上備受肯定。

演藝進修學院繼續與香港國際機場合作，呈獻一系列音樂劇表演，活動涵蓋各層面的公眾人士，有助推廣演藝的工作和形象。

以上僅為演藝去年部分的重點工作。本人在此誠心向所有員工，包括負責大專課程的員工，致以由衷謝意，感謝他們為學生付出的努力。同時，我亦感謝校董會主席的領導，其充滿魄力且深具洞見，為演藝謀福祉。

我亦在此恭賀所有於去年取得成功的學生及校友，並特別為2016年的畢業生送上祝福，祝願他們開展精彩刺激的演藝旅程。

讓我們攜手並肩，發揮演藝固有的優勢，以確立表演藝術教育的模様。

校長
華道賢教授 AM
HIGHLIGHTS OF THE YEAR
精采一覽

24.8.2015
Appointment of Deputy Director
委任副校長

Professor Philip Wong was appointed Deputy Director (Administration) and Registrar, providing leadership and guidance in the development and implementation of the administrative and operational functions of the Academy to ensure the Academy is well positioned to fulfill its strategic objectives. Professor Wong took up the position in August 2015.

黃世邦教授獲委任為副校長（行政）及教務長，領導演藝的行政與營運工作，計劃和落實此兩範疇的發展方向，以推動演藝實踐其策略發展規劃。黃教授於2015年8月履新。

13.7-2.8.2015
Summer Musical School Performance
《暑期音樂劇大搞作》演出

Extension and Continuing Education for Life (EXCEL) devised and produced the musical Broadway Here I Come! through its Summer Musical School. 140 performing students and 15 backstage students aged 6 to 30 spent three weeks intensive training under the guidance of EXCEL instructors and presented six shows at the Drama Theatre.

演藝進修學院(EXCEL)一連六場《Broadway Here I Come!》音樂劇於演藝戲劇院上演。台上140名演員和15名幕後製作人員，均為《暑期音樂劇大搞作》的學生，年齡介乎6至30歲。演出前，他們均接受EXCEL導師三星期的集體式訓練。

10-21.8.2015
Music and Dance Performance at the Airport
機場歌舞表演

Collaborated with the Hong Kong International Airport, EXCEL welcomed local and international visitors to the Airport with songs and dance of The Sound of Music. Students and alumni of EXCEL and the Academy performed a total of 84 shows of explosive energy from start to finish. The performance resonated very well with international travellers.

EXCEL與香港國際機場合作，於機場演出音樂劇《The Sound of Music》，歡迎本地和國際旅客。一連84場充滿活力動感的表演由EXCEL和演藝的學生與校友演出，觀眾反應熱烈。
12.9.2015

The Academy Launches iHub
成立演藝教學創新中心

The Academy celebrated the official launch of its new unit, the Innovation Hub (iHub), which aims to prepare students and faculty members for a digitally literate future, bringing change to the time, place and pace that learning and teaching can take place at the Academy.

演藝成立演藝教學創新中心，致力為學生及各學院打造數碼科技的學習環境，在現有的教學模式上，突破時間和地方的限制，從而提升師生教學進度。

1-3.10.2015

The International Lighting Symposium Hong Kong 2015
國際燈光研討會香港2015

The Academy partnered with the International Organisation of Scenographers, Theatre Architects and Technicians and co-presented with the Hong Kong Association of Theatre Technicians and Scenographers the International Lighting Symposium Hong Kong, aiming to provide international professionals and students of the field with an interactive platform for the exchange of ideas and strengthening of networks.

研討會由演藝與國際舞台美術家、劇場建築師暨劇場技術師組織攜手合作，並與香港舞台技術及設計人員協會合辦，旨在為來自不同國家之業界人士，以及學生提供互動平台，讓他們交流意見及拓展人脈。

4-11.10.2015

Participation in the 4th International Creative Dance Seminar
參與第四屆國際創意舞蹈研討會

Faculty members and students from the School of Dance of the Academy joined the seminar held in Beijing. Hosted by the Dance Department of Beijing Normal University’s School of Art and Communication and led by award winning choreographer Xiao Xiangrong, the event featured an intensive week for dance teachers and students from around the world to exchange ideas and share best practices in dance. The Academy presented a keynote lecture and showcased the fruits of its teaching with dancing performance.

演藝舞蹈學院師生前往北京，參加是次由北京師範大學藝術與傳媒學院舞蹈系主辦之研討會。在著名編舞家肖向榮的帶領下，來自世界各地的舞蹈導師與學生齊聚一星期，交流意見及分享教學模式。其間，演藝向與會者作介紹及發表主題演講，並以舞蹈表演展示教學成果。
**HIGHLIGHTS OF THE YEAR**

**1.1.2016**

**Appointment of Council Chairman**

Professor Stephen Chow Chun-kay was appointed as the new Council Chairman of the Academy. Professor Chow has devoted himself to the preservation and sustainable growth of Cantonese opera. He has been Chairman of the Executive Committee of the government’s Cantonese Opera Development Fund and founding Chairman of the government’s Cantonese Opera Advisory Committee. He was conferred Honorary Doctorate by the Academy in 2012.

**4-10.1.2016**

**Cultural Exchange Programme for Chinese Opera**

40 faculty members and students of School of Chinese Opera and members of the Young Academy Cantonese Opera Troupe visited the Shandong University of Arts (SUA) in Mainland China. The visit was inspiring in the way that the participant not only learnt a lot of Chinese opera performing techniques from the SUA faculty, but also explored the many facets of the tradition of Chinese opera, which is essential for a deeper appreciation of this performing art form.

**12.12.2015**

**Annual Fundraising Ball ASTRAL**

The Ball, organised by The Society of the Academy for Performing Arts and led by Ms Winnie Chiu and Ms Jennifer Liu, raised a net sum of more than HK$6 million.

**6.3.2016**

**Appointment of Council Chairman**

Professor Stephen Chow Chun-kay was appointed as the new Council Chairman of the Academy. Professor Chow has devoted himself to the preservation and sustainable growth of Cantonese opera. He has been Chairman of the Executive Committee of the government’s Cantonese Opera Development Fund and founding Chairman of the government’s Cantonese Opera Advisory Committee. He was conferred Honorary Doctorate by the Academy in 2012.

**12.12.2015**

**Annual Fundraising Ball ASTRAL**

The Ball, organised by The Society of the Academy for Performing Arts and led by Ms Winnie Chiu and Ms Jennifer Liu, raised a net sum of more than HK$6 million.

**6.3.2016**

**Appointment of Council Chairman**

Professor Stephen Chow Chun-kay was appointed as the new Council Chairman of the Academy. Professor Chow has devoted himself to the preservation and sustainable growth of Cantonese opera. He has been Chairman of the Executive Committee of the government’s Cantonese Opera Development Fund and founding Chairman of the government’s Cantonese Opera Advisory Committee. He was conferred Honorary Doctorate by the Academy in 2012.

**12.12.2015**

**Annual Fundraising Ball ASTRAL**

The Ball, organised by The Society of the Academy for Performing Arts and led by Ms Winnie Chiu and Ms Jennifer Liu, raised a net sum of more than HK$6 million.

**6.3.2016**

**Appointment of Council Chairman**

Professor Stephen Chow Chun-kay was appointed as the new Council Chairman of the Academy. Professor Chow has devoted himself to the preservation and sustainable growth of Cantonese opera. He has been Chairman of the Executive Committee of the government’s Cantonese Opera Development Fund and founding Chairman of the government’s Cantonese Opera Advisory Committee. He was conferred Honorary Doctorate by the Academy in 2012.

**12.12.2015**

**Annual Fundraising Ball ASTRAL**

The Ball, organised by The Society of the Academy for Performing Arts and led by Ms Winnie Chiu and Ms Jennifer Liu, raised a net sum of more than HK$6 million.

**6.3.2016**

**Appointment of Council Chairman**

Professor Stephen Chow Chun-kay was appointed as the new Council Chairman of the Academy. Professor Chow has devoted himself to the preservation and sustainable growth of Cantonese opera. He has been Chairman of the Executive Committee of the government’s Cantonese Opera Development Fund and founding Chairman of the government’s Cantonese Opera Advisory Committee. He was conferred Honorary Doctorate by the Academy in 2012.
21.4.2016
Academy Faculty Members and Alumni Shine at Arts Development Awards
「演藝之旅」獲藝術發展獎

Professor Yu Qiwei, Head of Chinese Music at the Academy, was named Artist of the Year (Music), while the Creative Minds through Performing Arts outreach programme organised by the Academy's Performing Arts Education Centre won the Certificates of Merit in the Award for Arts Education (Non-School Division). Sponsored by HSBC, the programme offered secondary school students a wide range of performing arts activities including school tour, site-specific interactive drama, workshop, seminar/demonstration, rehearsal/performance viewing and screening. In addition, four alumni also received awards in recognition of their outstanding performance in designated areas.

9.5.2016
Scholarship Presentation and Donors’ Appreciation Gathering
獎學金頒贈暨答謝典禮

The ceremony was held to honour individuals, companies, organisations, friends and Academy staff and faculty members for their generosity in making possible the award of 443 scholarships, studentships, and prizes totalling over HK$111 million to Academy students for their leadership, academic excellence and contribution to the community.

6.3.2016
Open Day
開放日

More than 7,000 visitors enjoyed the fun of performing arts with more than 100 interactive activities including performances, open classes, film screenings and exhibitions, providing an excellent opportunity for the public to appreciate the versatile talents of the Academy students and faculties.

23.6.2016
The 30th Graduation Ceremony
第30屆畢業典禮

Among the 262 graduands this year, 43 graduands received Master degrees and 122 graduands were conferred Bachelor (Honours) degrees. Advanced diplomas, Advanced certificate, diplomas and certificates were awarded to 97 graduands.
It's all about an argument whether the shape of the Earth is round or triangle. Eight young boys and girls running away from school embark on a trip leading to an unknown destination. They aimlessly get on any bus or boat they come across, drifting like a kite on broken string. Having no command over themselves, they try very hard to find a direction to the end of the world so as to see how the Earth really looks like...

一個關於地球是圓還是三角形的爭論，牽引出八個集體曠課少年。他們漫無目的，見車搭車，遇船坐船，像八隻斷了線的風箏，隨著看不見的氣流飄移。他們身不由己，無所依附，在失重的狀態中努力尋找方向，為自己建立座標，企圖走向世界盡頭，得見地球真貌......
Playwright/Director 編劇/導演
Poon Wai-sum 潘惠森 *

Set Designer 佈景設計
Natalie Ong 王蕎茵 #

Costume Designer 服裝設計
Jacob Wu 胡瑋樂 #

Lighting Designer 燈光設計
Pui Leung 梁沛穎 #

Sound Designer 音響設計
Cher Ng Chun-tung 吳俊東 #

Cast 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

* Academy faculty member 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
The Wilderness
《原野》

18-21.11.2015
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Many years ago Chou Hu’s family members were savagely murdered by local tyrant Jiao Yanwang, but now Chou Hu escapes from prison and returns to his homeland seeking revenge. He discovers that his fiancée Jin Zi has been married off to his adopted brother Jiao Daxing. In what ensues enmity and love lead to great tragedy.

仇虎一家被焦閻王陷害而家破人亡，仇虎逃獄回原野故地決定血債血償，發現未婚妻金子已被好兄弟焦大星佔有。橫跨仇焦兩代恩怨，在愛恨情仇推動下，釀成一場慘劇。

Playwright 編劇
Cao Yu 曹禺

Director 導演
Lee Ming-sum 李銘森

Cantonese Translator/Adaptation 粵語版本及整理
Tang Sai-cheong 鄧世昌

Movement Coach 形體指導
Gigi Yiu 姚詠芝

Set and Costume Designer 佈景及服裝設計
Wong Yat-kwan 黃逸君

Associate Designer (Set) 聯合設計（佈景）
DD Chan Sze-nga 陳詩雅 #

Associate Designer (Costume) 聯合設計（服裝）
Tracy Giu 趙婉妏 #

Lighting Designer 燈光設計
Ling Cheng 鄭可聆 #

Sound Designer 音響設計
Lai Ka-wai 黎家維 #

Cast 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
Out of Tradition
《跳出傳統》

20-21.11.2015
Academy Lyric Theatre 演藝歌劇院

Le Classique ¹
Savage Symphony ²
Whispering Scream ³
Autumn Thoughts 《天淨沙》 ⁴
Artistic Director 藝術總監
Billbob Brown 鮑顯博 ^

Choreographers 編舞
Christine Gouzelis 古倩婷 ^
Stella Lau 劉燕玲 ^
Ou Lu 歐鹿 ^
Jaime Redfern 尹德勳 ^
Yan Xiaoqiang 鄧小強 ^
Zhao Minhua 趙民華 ^

Set and Costume Designers 佈景及服裝設計
Stacy Ip Wing-kwan 葉穎君 ^
Jan Wong 王健偉 ^

Lighting Designers 燈光設計
Liu Yong-huai 廖永慧 ^
Mateus Manninen ^

Sound Designer 音響設計
Labroe Lee Po-yu 李寶瑜 ^

Dancers 舞蹈員
Academy Dance Ensemble 演藝舞蹈團
^ Academy faculty member 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
Gongs and Drums
《鑼鼓響》

3.12.2015 (Cantonese Opera Excerpts 粵劇選段)
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Programme 節目
‘Encounter under the Locust Tree’ from The Immortal’s Match ¹, ‘Fengyi Pavilion’ from Lù Bu & Diaochan ², ‘Tryst in the Firewood Shed’ from Havoc at Guang Chang Long ³, White Dragon Pass ⁴
《天仙配》之〈槐蔭會〉¹, 《呂布與貂蟬》之〈鳳儀亭〉², 《大鬧廣昌隆》之〈柴房會〉³, 《白龍關》⁴

Excerpts 選段
Director 導演
Liu Yi 劉麗 ³
Tai Shing-kwan 戴成焜 ³
Ye Anyi 葉安怡 ³
Ying Kam-sha 邢金沙 ³

Set Designer 佈景設計
Cheryl Ching Hoi-man 程凱雯 #

Both Performances 選段和長劇
Lighting Designer 燈光設計
Daisy Fung Hei-tung 馮晞彤 #

Sound Designer 音響設計
Sincere Li 李善思

Cast 演員
Students and Graduates of the Performance Stream of the School of Chinese Opera, and members of The Young Academy Cantonese Opera Troupe
戲曲學院表演科學生和畢業生，以及演藝青年劇團成員

Accompliment 伴奏
Students of the Music Stream of the School of Chinese Opera and members of The Young Academy Cantonese Opera Troupe
戲曲學院音樂科學生及演藝青年劇團成員
4-5.12.2015 (Full Length Repertory 長劇)
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Programme 節目
Merciless Sword, Merciful Heaven
《無情寶劍有情天》

Director 總導演
Fredric Mao 毛俊輝 ^

Associate Directors 執行導演
Hong Hai 洪海 *
April Chow 鄒麗玉 ^

Set Designer 佈景設計
Suki Lee 李婉說 #

Costume Design Coordinator
服裝設計統籌
Mandy Tam 譚嘉儀

^ Academy faculty member 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
* Presented by The Young Academy Cantonese Opera Troupe 演藝青年粵劇團主辦
A Streetcar Named Desire
《慾望號街車》

30.1, 1-6.2. 2016
Academy Studio Theatre 演藝實驗劇場

In the heat of a New Orleans summer, four lives head towards a collision which will leave them forever shattered. Blanche DuBois, reaching for the stars but pulled back to the gutter by her own nature, her sister Stella, who left the family home to make her own way in the world, Stella's husband Stanley Kowalski, with the force and cunning of a cornered animal, and the wounded Mitch, looking for a love he's never had, all hurtle towards a dangerous crossroads on A Streetcar Named Desire.

在紐奧良的炎夏，四顆炙熱的靈魂互相撕扯，身心盡碎。Blanche DuBois一直在虛幻當中找尋生命中的真命天子，她的妹妹Stella離家後按照自己的方式，與她生性暴力而且狡猾的丈夫Stanley Kowalski一起生活。心靈受創的Mitch，希望找到他的一生摯愛。各人都乘坐着「慾望號」街車，朝向危險的十字路口進發。
Playwright 編劇
Tennessee Williams 田納西 · 威廉斯

Director 導演
Scott Williams 史葛 · 威廉斯

Translator 翻譯
The Company 創作團隊

Set Designer 佈景設計
Jacob Wu 胡瑋樂 #

Costume Designer 服裝設計
Suwa Wong 王詩華 #

Lighting Designer 燈光設計
Liu Yong-huay 廖永慧 #

Sound Designer 音響設計
Wei Fangxia 魏方夏

Cast 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
Macbeth
《馬克白》
14-19.3.2016
Academy Studio Theatre 演藝實驗劇場

Original Script 原著
William Shakespeare 莎士比亞

Translator 翻譯
Chow Yung-ping 周勇平

Director 導演
Terence Chang 鄭傳軍 *

Movement Coach 形體指導
Guthrie Yip 葉榮煌

Set Designer 佈景設計
Tracy Giu 趙婉奴 #

Costume Designer 服裝設計
DD Chan Sze-nga 陳詩雅 #

Lighting Designer 燈光設計
Ling Cheng 鄭可聆 #

Sound Designer 音響設計
Lai Ka-wai 黎家維 #

Cast 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

* Academy faculty member 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生

22 Major Productions
The action takes place over a period of three months, moving from the battlefield to Macbeth's castle.

After a resounding victory, King Duncan's foremost general, Macbeth, is confronted by three witches who prophesy that Macbeth will soon become King and the heirs of Macbeth's best friend, Banquo, will become kings after Macbeth's death.

Spurred on by his powerful wife and his own ambition, Macbeth murders King Duncan and seizes the throne. Macbeth has Banquo murdered but Banquo's son escapes – as does King Duncan's son, Prince Malcolm. Then Macbeth murders the wife and son of general Macduff who, in turn, wants revenge. Macduff joins Prince Malcolm in exile, where they raise an army against the usurping tyrant.

Malcolm's army besieges Macbeth's castle. Lady Macbeth, driven insane with guilt, takes her own life. The play climaxes with Macduff confronting the now-demented Macbeth in mortal combat.

事件橫歷三個月，場景由戰場移至馬克白的城堡。

鄧肯王麾下猛將馬克白戰勝凱旋途中，遇上三個女巫。她們預言馬克白快將成為君王，更預言他的摯友班戈的後裔在馬克白死後會繼承皇位。

馬克白受剛烈的馬克白夫人和自己的野心驅使，毅然刺殺鄧肯王，篡奪帝位；為除後患，他更殺了班戈，但班戈的兒子佛里安斯僥倖逃脫，鄧肯王的兒子馬爾康王子亦幸保性命。麥道夫將軍驚聞妻兒亦遭馬克白毒手，誓要報仇雪恨。麥道夫將軍投靠流亡的馬爾康王子，揮軍討伐篡權的暴君馬克白。

馬爾康王子的軍隊將馬克白的城堡重重包圍。馬克白夫人畏罪自疚，早已陷入瘋癲，至此更自盡而亡。麥道夫與潑近瘋狂的馬克白正面交鋒，把此劇推向高潮。
Composer  音樂
George Frideric Handel 韓德爾

Librettist 歌詞
William Congreve 康格里夫

Conductor 指揮
Nicholas Kok 尼古拉斯·科克

Director 導演
Ceri Sherlock 薛卓朗

Choreographer 編舞
John Utans 楊載恩

Set Designer 佈景設計
Yoki Lai 賴妙芝

Costume Designer 服裝設計
Mandy Tam 譚嘉儀

Lighting Designer 燈光設計
Yeung Tsz-yan 楊子欣

Sound Designer 音響設計
Dan Fong 方曉丹

Live music 現場演奏
Academy Symphony Orchestra 演藝交響樂團

Cast 演員
School of Drama, Music and Dance students 戲劇、音樂及舞蹈學院學生

^ Academy faculty member 演藝教職員
**Twelfth Night**
《元宵》


Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Viola is shipwrecked, separated from her twin brother Sebastian whom she believes is dead. Thus distressed in the province of Guangzhou, she pretends to be a boy and becomes a servant to Duke Orsino. Viola falls in love with Orsino but Orsino loves Lady Olivia and sends Viola (as the boy servant) to woo her on his behalf. Upon meeting Viola, Lady Olivia falls in love with her thinking she is a man...

石蕙蘭遇上船難，與攣生哥哥石芭亭失散，並認為他已經在船難中遇險。落難到廣州，她假裝成男孩，投靠當地的節度使賀省廬當僕人。石蕙蘭對主公漸生情愫，賀省廬卻迷戀著淑女萼綠華。一次賀省廬命石蕙蘭到萼府替他示愛，怎料卻令萼綠華愛上了女扮男裝的石蕙蘭......

**Original Script** 原著
William Shakespeare 莎士比亞

**Translator/Adaptation** 翻譯及改編
Rupert Chan 陳鈞潤

**Director** 導演
Roy Szeto 司徒慧焯

**Set Designer** 佈景設計
Ricky Chan 陳志權

**Associate Set Designer** 副佈景設計
Liu Hongping 劉鴻平

**Co-Costume Designers** 聯合服裝設計
Bacchus Lee 李峯
Natalie Ong 王蕎茵

**Lighting Designer** 燈光設計
Sam Au Yeung 欧陽瀚奇

**Music and Sound Designer** 音樂及音響設計
Cher Ng Chun-tung 劉俊東

**Movement Coaches (Chinese Opera)** 形體指導（戲曲）
Hong Hai 洪海
April Chow 鄭麗玉

**Cast** 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

^ Academy faculty member 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
Onward & Upward!
《前進．向上!》
29-30.4.2016
Academy Lyric Theatre 演藝歌劇院

Echad Mi Yodea ¹
8 Directions: To the Wind 《八方》 ²
Scatter Study: rethrown ³
A Gentle Squeeze ⁴
Choreographers 编舞
Ohad Naharin
Huang Lei 黄磊
Gabrielle Nankivell
Sergei Vanaev

Set and Costume Designers 佈景及服装设计
Cheryl Ching Hoi-man 程凱雯 #
Suki Lee 李婉說 #

Lighting Designer 燈光設計
Eva Yan 甄麗嫦

Sound Designer 音響設計
Boolu Hui 許肇麟

Dancers 舞蹈員
Academy Dance Ensemble 演藝舞蹈團

# School of Theatre and Entertainment Arts student
舞台及製作藝術學院學生
"The course of true love never did run smooth" - one of the most famous quotes of William Shakespeare comes from *A Midsummer Night's Dream* written between 1594 and 1595. The plot focuses on three parallel stories: the trials and experiences of two sets of lovers camping in a magical forest, the world of the Fairy King and Queen and their spirits, and a group of rough craftsmen attempting to stage a production to be performed as entertainment at the wedding of the Duke. Falling in love can make fools of us all. Love is crazy, love is mad. But will true love win out in the end?

“仲夏夜之夢”是威廉·莎士比亞在約1594至1595年期間創作的浪漫喜劇，是莎士比亞風行全世界的劇本之一。當中最著名的一句台詞：「真愛之路永遠都是崎嶇不平」正好描繪了以公爵希西阿斯和希波麗塔婚禮為中心的一連串故事，包括四名戀人和六個業餘演員的冒險經歷，而森林裡的仙子們則在背後操作他們的命運。有人為愛情而不惜一切；有人卻無奈地接受命運——究竟最後誰會得到幸福？
Original Script 原著
William Shakespeare 莎士比亞
(Special thanks to Olivia Yan for her directed version in 2008 as reference
特別鳴謝甄詠蓓允許參考其2008年執導之版本).

Director 導演
Tony Wong 黃龍斌 *

Co-Choreographers 聯合編舞
Allen Lam and Tong Wong 林偉源及黃龍斌 *

Set and Costume Designer 佈景及服裝設計
Cecelia Cheung 張瑋師 #

Lighting Designer 燈光設計
Pui Leung 梁沛穎 #

Sound Designer 音響設計
L C Fung 馮聯超 #

Cast 演員
School of Drama students 戲劇學院學生

^ Academy faculty member 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
Gongs and Drums
《鑼鼓響》

Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Programme 節目
‘Starting Dream While Visiting Graden’ from Peony Pavilion 1, ‘Rescuing Pei from Trap’ The Legend of the Reincarnation of the Red Plum 2, ‘Encounter with Hero in front of Flowers’ from Purple Hairpin 3, White Dragon Pass 4 as well as ‘Negotiating with the Qing Emperor’ and ‘The Fragrant Death’ from Princess Chang Ping 4

Directors 導演
Ying Kam-sha 邢金沙 ^
Cheng Wing-mui 鄭詠梅
Tai Shing-kwan 戴成焜 ^
Liu Li 劉麗 ^
Hong Hai 洪海 ^
April Chow 鄭麗玉 ^

Set Designer 佈景設計
Winter Lam 林翠群

Lighting Designer 燈光設計
Candy Ng 伍嘉儀 #

Sound Designer 音響設計
Sincere Li 李善思

Image Consultant 形象顧問
Mandy Tam 譚嘉兒

Cast 演員
Students and Graduates of the Performance Stream of the School of Chinese Opera 戲曲學院表演科學生和畢業生

Accompaniment 伴奏
Students and Graduates of the Music Stream of the School of Chinese Opera 戲曲學院音樂科學生和畢業生

^ Academy faculty membar 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student 舞台及製作藝術學院學生
Sunset Concert
日落音樂會

11.6.2016
The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre 香港賽馬會演藝劇院

An annual event which has been running for more than 20 years, the Academy Sunset Concert is organised by students of the School of Theatre and Entertainment Arts and supported by its faculty. Three local bands - Anwiycti, Prune Deer and Sea of Tranquility - were invited to perform at last year's concert, which students brought to the performance stage by involving themselves fully in organising guest liaison, event management and promotion, and creating the lighting and sound design, stage set-up and video production. The event presented music lovers with a memorable evening.

日落音樂會是演藝舞台及製作藝術學院學生的年度製作，並由教職員指導，至今已舉辦超過20年。整個製作過程由聯絡嘉賓、活動管理到宣傳推廣，燈光及音響設計、構建舞台、錄影製，均由學院學生一手籌備。去年，日落音樂會帶來Anwiycti、話梅鹿及Sea of Tranquility三隊充滿魅力的本地樂隊，各富獨特色彩，閃耀舞台，讓音樂愛好者感受一場充滿色彩與獨特個性的音樂會。
Producers 監製
Kan Hei-chun 簡僖進 #
Li Tsz-in 李祉妍 #
Hin Lo 羅成軒 #

Production Manager 製作經理
David Filshie 方德偉 ^

Student Assistant Production Manager 助理製作經理
L C Fung 馮聯超 #

Technical Directors 技術總監
Kei L 盧志斌 #

Lighting Designer and Programmer 燈光設計
Brenda Leung Yin-to 梁燕淘 #
Juno Tam 譚芷烽 #
Vanessa Lee Wai-sum 李蔚心 #

Production Electrician 製作電機師
Leung Ka-fung 梁嘉峰 #

Sound Advisor 音響顧問
Raymond Mak 麥啟明 ^

Sound Production Engineer and Coordinator 音響製作統籌工程師
Jonathan Lee 李樂勤 #

Video Advisor
Chan Hing-wai 陳慶維

Video Coordinator and Designers 錄像統籌設計師
Win Chan Wun-in 陳煥妍 #
Aico Cheung Wing-tung 張詠彤 #
Lee Lok-tung 李樂同 #

Recording System Advisor 現場錄音系統顧問
Lou Jin-ming 楚進明

Multitrack Mixing and Post Production Supervisor 混音及後製顧問
Stephen Mok Sin-kei 莫善祺

Recording Engineer 錄音工程師
Yatfung 黃一峰 #

Stage Manager 舞台監督
Jeff Lai 黎文熙 #

Guest Performers 表演嘉賓
Sea of Tranquility, Anwiyciti and Prune Deer 話梅鹿

^ Academy faculty membar 演藝教職員
# School of Theatre and Entertainment Arts student
舞台及製作藝術學院學生
Annihilation
《湮滅》
(Film and Television Graduation Screening 電影電視畢業作品展)

25.6.2016
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

A solar storm breaks out and the world is overcome with radiation and noxious gases. In Hong Kong, survivors in a shelter are forced to evacuate when the air supply unit crashes, with only four officials staying behind. Their lives are threatened by a communication breakdown and food shortage. They decide to save their own lives by hook or by crook, losing their humanity in the process.

一場超級太陽風暴令全球被輻射和毒氣籠罩。在香港的避難所中，空氣過濾機出現故障，避難者陸續撤離，只留下看守員、副手、維修工及技工。然而，通訊中斷、食物短缺讓四人逐漸崩潰，為求生而不擇手段。人性，在此刻湮滅。
Director 導演
Guo Haoyu 郭昊宇

Screenwriter 編劇
Qiu Tianzhou 邱天舟 *

Producer 監製
Ding Yuin-shan 丁雲山 *

Director of Photography 攝影
Cally Kwan Mei-lee 關美利 *

Sound Designer 聲音設計
Geoff Stitt 司徒捷 ^

Editor 剪接
Leo Zhu Zhi-li 朱智立

All the above are School of Film and Television 2015/16 graduating students except as marked
除註明外，以上均為電影電視學院2015/16年應屆畢業生

^ Academy faculty member 演藝教職員
* School of Film and Television graduate 電影電視學院畢業生
Mei-ling spends most of her time at her family’s Chinese clinic, where she likes reading and writing poems. She meets Sam, a substitute teacher of poetry writing at the community centre. Their common interest in poetry brings them closer. As their relationship gets more intimate, Sam publishes her poem under his name…

美玲日常於家傳的藥材店當幫工。她喜歡詩，總會把握空檔看書、寫詩。在新詩寫作班遇上代課的失意詩人周森後，兩人很快因為詩而走近。當二人關係愈發親近，周森卻背棄了美玲，把她的詩當作自己的作品發佈......
Director 導演
Theresa Mak Yip-yan 麥業茵

Screenwriter 編劇
Erica Yip Shuk-ting 葉淑婷

Producer 監製
Ken Tsui Wai-lok 徐韋洛

Director of Photography 攝影
Felix Leong Chin-ho 梁展皓

Sound Designer 聲音設計
Matthew Lam Wai-hang 林瑋鏗

Editor 剪接
Yung Yuen-ting 翁婉婷

All the above are School of Film and Television 2015/16 graduating students
以上均為電影電視學院2015/16年應屆畢業生
Indulgence
《入戲》
(Film and Television Graduation Screening 電影電視畢業作品展)

25.6.2016
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

In his directorial debut, Chiang casts his ex-girlfriend as the lead actress, hoping to relive moments from their pasts. However, time flies and both have changed, meaning that they can only get close again in the fictional world.

電影導演阿蔣與前女友合作拍攝他的首齣作品。拍攝過程中，二人憶起往事，試圖重拾當年感覺，奈何時過境遷，物是人非。二人最終只能追悔並寄情於戲中幻夢。
Director 廖子謙
Liu Tsz-him

Screenwriter 簡子欽
Jian Ziqin

Producer 監製
Xin Yeenai

Director of Photography 攝影
Wong Ka-nok

Sound Designer 聲音設計
Tai Man-kit

Editor 剪接
Lui Pui-chung

All the above are School of Film and Television 2015/16 graduating students
除以上均為電影電視學院2015/16年應屆畢業生
Cyan?
《青非藍》
(Film and Television Graduation Screening 電影電視畢業作品展)

25.6.2016
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Chui, a teacher at a strict secondary school, accidentally discovers that his student Ching is pregnant. He decides to keep Ching’s condition a secret to protect the student and prevent an inquest from being conducted, but this leads to infinite trouble.

在一所教風嚴厲的中學，男老師崔言意外得知班上女學生方芷晴疑似懷孕。在弄清楚事實前，為了保護學生，他選擇保守秘密，卻引致更大的麻煩......
Director/Screenwriter 導演/編劇
Sio Chong-son 蕭中舜

Screenwriter 編劇
Leung Kit-lam 梁潔霖

Editor/Screenwriter 剪接/編劇
Chan Wun-chak 陳煥澤

Producer 監製
Lam Tsz-pan 林梓斌

Director of Photography 攝影
So Chung-hay 蘇仲熙

Sound Designer 聲音設計
Lam Wai-hang 林瑋鏗

All the above are School of Film and Television 2015/16 graduating students
除以上均為電影電視學院2015/16年應屆畢業生
Moonlight Sonata
《月光奏鳴曲》
(Film and Television Graduation Screening 電影電視畢業作品展)

25.6.2016
Academy Drama Theatre 演藝戲劇院

Man-ho was trained by his mother from childhood to be a pianist, and her favourite piece is the one he plays best - Moonlight Sonata. Suffering from depression, she commits suicide in front of him one day. Man-ho blames himself and becomes reclusive until he meets a girl called Hei-nam, who is also playing Moonlight Sonata. She reminds Man-ho of his mother and changes his life…

文皓自小與母親相依為命，在她悉心栽培下彈得一手好琴，更把母親最愛的《月光奏鳴曲》彈得相當出色。母親因情緒的煎熬而自殺，文皓一直怪責自己而變得孤僻，直至遇上彈奏《月光奏鳴曲》的希嵐。文皓透過與希嵐的相處，憶起不少與母親有關的回憶，人生開始有所改變……
Director/Screenwriter 導演
Jacky Tong Hoo-yin 唐浩然

Producer 編劇
Etsuko Wong Pui-man 王沛雯

Director of Photography 攝影
Allen Chan Hok-lun 關美利

Sound Designer 聲音設計
Edward Tai Man-kit 戴文傑

Editor 剪接
Cammy Li Ka-mei 李家美

All the above are School of Film and Television 2015/16 graduating students
以上均為電影電視學院2015/16年應屆畢業生
School of Theatre and Entertainment
Arts Design Graduation Exhibition
舞台及製作藝術學院舞台設計系畢業展

16-30.6.2016
Academy Studio Theatre 演藝實驗劇場
Graduating students from the five majors within the Design Department of the School of Theatre and Entertainment Arts – Costume Technology, Property Making, Scenic Art, Scenic Construction, and Set and Costume Design – displayed the pick of the art pieces that have marked their four-year course of study at the Exhibition, showcasing their creativity and craftsmanship.

舞台及製作藝術學院舞台設計系（主修課程包括服裝技術、道具製作、繪景、佈景製作、佈景及服裝設計）的應屆畢業生，於畢業展展示過去四年在演藝學習的成果，盡顯他們的創意和手藝。
School of Chinese Opera
戲曲學院
Student Development

The report period saw the School of Chinese Opera, established in 2013, laid a solid foundation for its many tasks ahead, after the first two years establishing the School in the Academy. After laying much of the groundwork in 2014/15, the School focused during the report period on its curriculum development, especially for the completion of the first four-year Bachelor of Fine Arts degree (honours) programme in 2016/17.

The School continued to stage its six-monthly public performances of Gongs and Drums, which provide an excellent opportunity to showcase the fruits of the students’ training and development. Two major works were presented. The first was a full-length production of Merciless Sword, Merciful Heaven. The second was an evening of Selected Masterpieces of Tong Dik-sang. Both events were well attended and received a warm welcome from their audiences, who responded enthusiastically to the evident commitment displayed by both teachers and students.

As a respite from their routine of rigorous lessons and practice the School’s students enjoyed a major study tour in Jinan, Shandong during the winter break of 2015/16, organised by the Xiqu School of Shandong University of Arts. A group of 39 individuals from the School (including the Chair, 2 teachers, 30 students and 6 members from the Young Academy Cantonese Opera Troupe) took part in this study tour, and attended classes of performance, music, and theory studies. Many of the students had never travelled before in northern China.

Teaching

The School invited the renowned Cantonese Opera artist Yuen Siu-fai to conduct a three-day masterclass in the winter of 2016. Yuen based his masterclass on the four elements (singing, acting, speaking and fighting) in traditional Chinese opera and encouraged them to reflect more deeply on these fundamental requirements. A number of guest speakers and instructors were also brought in periodically to speak on particular topics, including Musette Tsang (Theatre Games), Kwok Pik (Vocal Training) and Wong Chor-cheung (Dressing Technique in Cantonese Opera).

The School completed its first External Academic Review at the end of the Second Semester. The School’s reviewer, Dr Wang Kui, is the Director of XiQu Research Centre at the Chinese National Academy of Arts in Beijing, and helped to prepare the successful application to UNESCO for Cantonese Opera to be granted Intangible Cultural Heritage status in 2009.

The School conducted an internal review of its teaching and learning practices during the report period, and a report was submitted at the end of the academic year, containing detailed observations and an analysis of the class work at the School, which will provide valuable guidance for the School’s future development.

Partnership and Collaboration

The School was invited by the Guangdong Dance and Drama College, to participate in a summer Cantonese Opera training and performance project jointly presented by Guangzhou, Hong Kong and Macau. The youth project required the three parties to organise Cantonese Opera joint performance in each locality during the summer of 2016. The Academy secured funding from the Cantonese Opera Development Fund to support this special event, and the School hosted the participants from Guangzhou and Macau while they were in Hong Kong.

Community

The School undertook a number of community engagements, including the Cantonese Opera Day or Ko Shan Theatre Fun Day presented by the Leisure and Cultural Services Department, and performances for a number of Hong Kong’s District Councils. The School is presently considering whether further efforts should be made locally to publicise its different programmes (including its Diploma, Advanced Diploma and Bachelor of Fine Arts Degree (honours) programmes), and explain how they are designed to fit the needs of different students.
學生培育

學院於2013年成立，經過首兩年，為未來的工作奠定穩固的根基而付出必須的努力。故此，本年度以課程發展為工作重心，特別集中資源，發展2016/17學年首屆畢業的戲曲藝術 (榮譽) 學士學位課程。

學院繼續每年兩度的《鑼鼓響》公開演出，讓學生展示訓練及學習的成果。學院呈獻兩齣戲寶，首個劇目是《無情寶劍有情天》長劇，第二個則是唐滌生劇作選，兩項演出均取得理想成績，而師生認真投入此製作，獲得觀眾好評。

在繁忙的課堂及練習外，學生把握2015/16年度的寒假，遠赴濟南及山東，參加由山東藝術學院戲曲學院策劃的大型考察團。學院一行39人（包括院長、兩名教員、30名學生及六名演藝青年粵劇團成員）在交流訪問期間，出席表演、音樂和理論的課堂。部分學生因參加考察團而首次踏足中國東北。

教學發展

學院邀請粵劇名伶阮兆輝於2016年冬季為學生開辦三日大師班。他以傳統粵劇的四大基本功：唱、做、唸、打，為大師班的基礎內容，並鼓勵學生深思基本功的重要性。此外，學院亦邀請不同嘉賓及導師，就個別題目分享見解和心得，包括曾慕雪（劇場遊戲）、郭碧（聲樂訓練）及黃佐祥（粵劇服裝穿戴技巧）。

學院於下學期完結時完成首次校外學術檢討。檢視員是北京的中國藝術研究院戲曲研究所所長王馗博士，他曾經協助促成將粵劇於2009年列入聯合國教育、科學及文化組織的人類非物質文化遺產代表名錄。

回顧期內，學院亦進行內部的教學檢討，於學年底呈交的檢討報告詳細分析學院課堂習作的成效，為學院將來課程發展提供寶貴的指引。

夥伴合作

學院獲廣東舞蹈戲劇職業學院邀請，在夏季參加一個由廣州、香港及澳門三地合辦的粵劇訓練及表演活動。演藝承蒙粵劇發展基金的支持，舉辦是項特別計劃，並接待來自粵澳的參加者。
School of Dance
舞蹈學院
The School worked continually to stimulate and combine innovation and tradition, bringing together Chinese and Western dance. This year was a vibrant one. Staff members were invited to participate in dance conferences or presented their choreography in China, Korea, New Zealand and Macau. The School was involved in the Southern Vermont Dance Festival on the theme Perceptions of Economics in Dance-Making East and West as well as workshops at a festival blending eastern-western modalities in jazz, hip-hop and contemporary dance technique. The School also participated in the iLive Workshop with Troika Ranch: the Dramaturgy of Tracking in the United States. Congratulations are due to two staff members, who were appointed respectively Chairperson and Secretary of the Executive Committee of the Hong Kong Dance Alliance.

Student Development

During the year the School of Dance had two major public performance seasons. In November, Out of Tradition featured students in Chinese Dance, Contemporary Dance and Ballet Dance. The production was a strong and powerful testament to the Academy’s collaborative spirit, as choreographers collaborated with graduate student designers in the School of Theatre and Entertainment Arts. The other main performance season in April comprised four works as part of The Onward & Upward! programme: For the School’s famous cross-stream piece, Echad Mi Yodea, a short section of a longer work by international luminary and founder of the Batsheva company Ohad Naharin; 8 Directions to the wind; Gabrielle Nankivel’s Scatter Study: rethrown and Sergei Vanaye’s A Gentle Squeeze! Both performance seasons were wonderful successes, with strong audience attendance, large numbers of local students, and close interdisciplinary work among students.

Students from Ballet performed alongside professional cast members at Hong Kong Ballet’s Romeo and Juliet, while Chinese Dance students took lead roles in the Hong Kong Dance Drama Company’s production of Di Zi Gui. The School’s graduates were hired or received a full contract by leading organisations, including City Contemporary Dance Company, Hong Kong Disneyland and Manassas Ballet Theatre.

Teaching

During the year many renowned visiting artists gave workshops or masterclasses to students including Laura Aris-Alvarez (former AIL Contemporary Dance: Creative Lab/Choreo Lab II); Georgina Ronerts and Anna Finkel (Gecko Physical Theatre Company); Jim Vincent (choreographer for Hong Kong Disneyland); Kwok Ka-yuen Co-Artistic Director of the arts group littlebreath (physical theatre); Dr Alys Longley (from University of New Zealand); Professor Luk Hopper, Wayne McGregor and members of the Randon Dance Company; Philip Neal (former Principal dancer of New York City Ballet and Repetiteur of the George Balanchine Trust); The Sydney Dance Company; and Xing Liang (City Contemporary Dance Company Associate Choreographer and Dean of Dance Master Artist 2013/14).

HSBC sponsored a cross-stream exchange involving 10 students with the Shanghai Theatre Academy College of Dance (STA). During their visit to Shanghai, the students joined in classes and shared observations, ideas and experiences with their STA peers.

Contemporary Dance students performed overseas, including at the Deltebre Dance Festival in Spain, the Beijing Dance Festival and the Philippine-Japan Friendship Concert in Manila. The Chinese dance showpiece Ladies of the Red Chamber was performed for the Mythical Oriental Dance Company in Kuala Lumpur, Malaysia, and at the Budapest International Dance Festival.

Faculty in Dance launched a number of courses in the Canvas Online Learning Module System, moving the School towards a more interactive and multimodal system of learning.

Partnership and Collaboration

The School of Dance collaborated with the Hong Kong Dance Federation to help support and further the aims of the International Symposium and Masterclass for Preservation and Development of Folk Dance in August. Chinese Dance students performed beautifully under the direction of the School’s Chinese Dance Faulty.

Students had opportunities to work with international professional peers. At the invitation of Hong Kong Dance Company, ten students from across all three streams performed with the company’s Outreach and Education Department’s Macau Education and Youth Affairs Bureau’s event Apreciar a Dança: Sentir a Beleza. Their involvement resembled an internship, in that the students worked on par with company dancers within a professional context that included rehearsals and six performances in a professional theatre.

At the invitation of World Dance Alliance - Asia Pacific, a cross-stream ensemble of nine students performed at the organisation’s annual conference in Seoul, Korea and then at the Daegu International Choreography Festival. The School was one of only four institutions invited to perform at the Seoul conference, and one of only two institutions invited to the Daegu festival (the other being the Taiwan National University of the Arts).

A significant first for the School, and for the Academy, was the reciprocal academic staff exchange in the area of Dance Science, under the auspices of the Memorandum of Understanding between the Academy and Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance in
舞蹈學院繼續結合創意與傳統，激發中國與西方舞蹈的魅力。本年度可算是活力十足的一年，教員先後獲邀到中國、韓國、紐西蘭及澳門，參加舞蹈會議或呈獻舞蹈作品。學院在南佛蒙特舞蹈節中參與「創作中西舞蹈的經濟觀點」的討論，並在一個綜合中西爵士舞、嘻哈舞及現代舞技巧的舞蹈節，參加工作坊。學院亦參加了美國工作坊iLive Workshop with Troika Ranch，討論追蹤擬劇論。此外，學院衷心恭喜兩名教員，獲香港舞蹈聯盟委任為理事委員會主席及秘書。

學生培育
回顧這年，舞蹈學院兩學期的主要公開演出，首個是於11月上演、由中國舞系、現代舞系及芭蕾舞系學生擔綱的《跳出傳統》。兩個舞季體現了跨學系的合作精神，擔任編舞及表演的舞蹈學院師生與負責設計的舞台及製作藝術學院的畢業生，各展所長，成績有目共睹。另一場主要演出是於4月上演的《前進.向上!》，由四支風格各異的舞蹈所組成：譽滿全球的Batsheva舞團創辦人Ohad Naharin創作的《Echad Mi Yodea》之選段、《八方》、Gabrielle Nankivell的《Scatter Study: rethrown》和Sergei Vanaev的作品《A Gentle Squeeze》。兩個舞季的演出都獲得理想的成績，觀眾反應熱烈，當中亦有不少本地舞蹈學生觀賞，而不同學系學生亦合作無間，令人鼓舞。

芭蕾舞系學生亦參與香港芭蕾舞團《羅密歐與茱麗葉》之製作，與專業舞者同台表演，另中國舞系學生在香港文化舞劇團的製作《弟子規》中，擔綱演出。學生亦有機會與國際專業舞者合作，回顧期內，十名來自三舞系的學生應香港舞蹈團的邀請，參加其外展及教育部與澳門教育暨青年局舉辦的活動Apreciar a Dancca: Sentir a Beleza。學生有如參與實習，與該團成員一同練習，並在專業舞台上合作演出六場，體會舞團的專業工作。

教學發展
本年度內，喜獲眾多知名藝術家到訪學院，為學生開辦工作坊或舉行大師班，包括羅雅詩（前駐院藝術家：創意工作坊/編舞工作坊二）、Georgina Ronerets及Anna Finkel（Gecko形體劇團）；Jim Vincent（香港迪士尼樂團編舞）；郭嘉源（形體劇團小丑的聯合藝術總監）；Alys Longley博士（來自紐西蘭大學）；Luk Hopper教授、韋恩．麥格雷戈和Randon舞團成員；Philip Neal（前紐約市芭蕾舞團首席舞者，同時兼任喬治．巴蘭欽信託基金及謝洛姆．羅賓斯信託基金之排練導師）；悉尼舞蹈團；以及邢亮（城市當代舞蹈團客席編舞及2013/14年度舞蹈學院院長推薦藝術大師）。

社區外展
本學年，學院繼續積極回饋社區，四名現代舞系學生到大埔白石角海濱長廊，參與由關懷愛滋贊助的《大新愛跑愛關懷》慈善活動；而現代舞系學生於11月在大埔文娛中心《星光交匯之旅》的社區活動中參與演出。
School of Music
音樂學院
During the year the School’s students enjoyed considerable success in prestigious international competitions, and secured recognition in the professional world scene.

One violin student won the Grand Prize over a hundred older contestants at the 23rd Andrea Postacchini Violin Competition in Italy. A recent graduate was appointed Principal Oboe of l’Orchestre National du Capitole de Toulouse, and was the first musician from outside France to hold such a prestigious position. Another recent graduate was appointed Co-principal Bassoon of the Hong Kong Philharmonic Orchestra. Students from the keyboard department of both Junior and Senior Schools won numerous prizes in competitions around the world, and two graduates were awarded the third prize in the piano duo category of the 64th International ARD Music Competition in Munich. The School’s Gloucester String Quartet worked alongside the world-renowned Borodin String Quartet and the Alban Berg Quartet at the McGill International String Quartet Academy.

The School formed its first “Alumni ensemble”, named Philharmonia APA. The ensemble, consisting of fifteen graduated students and a few advanced current students, was invited to perform at the opening of the first Hong Kong-Vienna Festival in Vienna, hosted by the Vienna Boys’ Choir Foundation. A pre-tour concert was held at the Asia Society to a packed audience.

The School’s composers were also very active. Some composers took part in a cultural exchange tour to Dunhuang and others were invited to perform their works in major events both locally and in Finland.

The Academy Symphony Orchestra (ASO) enjoyed a series of performances led by some of today’s most accomplished young guest conductors as well as the School’s own Chair. The world-renowned Australian Chamber Orchestra gave an inspiring workshop to the strings section.

The School concentrated much of its effort in developing the teaching of Chamber Music within its curriculum. The Endellion String Quartet was invited to Hong Kong for a 10-day residency, raising the students’ quality of playing as well as their aspiration as chamber musicians.

The vocal department excelled in yet another full-scale opera production in collaboration with members of the ASO. Guest conductor Nicolas Kok and director Ceri Sherlock presented a stylish and sumptuous version of Handel’s Semele.

The School took part in a number of international exchanges with other top institutions for masterclasses, performances and individual teaching. Its Chinese Music department also hosted the annual international conducting competition in collaboration with the Hong Kong Chinese Orchestra. Young conductors from every corner of China, Taiwan, Hong Kong and Southeast Asia participated, including the Academy’s own students.

The summer saw a second successful run of the Creative Entrepreneurship course directed by Ian Chance. The course is now credit-bearing for both undergraduates and postgraduates and open to students from all Schools.

During the year the School’s students enjoyed considerable success in prestigious international competitions, and secured recognition in the professional world scene.

One violin student won the Grand Prize over a hundred older contestants at the 23rd Andrea Postacchini Violin Competition in Italy. A recent graduate was appointed Principal Oboe of l’Orchestre National du Capitole de Toulouse, and was the first musician from outside France to hold such a prestigious position. Another recent graduate was appointed Co-principal Bassoon of the Hong Kong Philharmonic Orchestra. Students from the keyboard department of both Junior and Senior Schools won numerous prizes in competitions around the world, and two graduates were awarded the third prize in the piano duo category of the 64th International ARD Music Competition in Munich. The School’s Gloucester String Quartet worked alongside the world-renowned Borodin String Quartet and the Alban Berg Quartet at the McGill International String Quartet Academy.

The School formed its first “Alumni ensemble”, named Philharmonia APA. The ensemble, consisting of fifteen graduated students and a few advanced current students, was invited to perform at the opening of the first Hong Kong-Vienna Festival in Vienna, hosted by the Vienna Boys’ Choir Foundation. A pre-tour concert was held at the Asia Society to a packed audience.

The School’s composers were also very active. Some composers took part in a cultural exchange tour to Dunhuang and others were invited to perform their works in major events both locally and in Finland.

The Academy Symphony Orchestra (ASO) enjoyed a series of performances led by some of today’s most accomplished young guest conductors as well as the School’s own Chair. The world-renowned Australian Chamber Orchestra gave an inspiring workshop to the strings section.

The School concentrated much of its effort in developing the teaching of Chamber Music within its curriculum. The Endellion String Quartet was invited to Hong Kong for a 10-day residency, raising the students’ quality of playing as well as their aspiration as chamber musicians.

The vocal department excelled in yet another full-scale opera production in collaboration with members of the ASO. Guest conductor Nicolas Kok and director Ceri Sherlock presented a stylish and sumptuous version of Handel’s Semele.

The School took part in a number of international exchanges with other top institutions for masterclasses, performances and individual teaching. Its Chinese Music department also hosted the annual international conducting competition in collaboration with the Hong Kong Chinese Orchestra. Young conductors from every corner of China, Taiwan, Hong Kong and Southeast Asia participated, including the Academy’s own students.

The summer saw a second successful run of the Creative Entrepreneurship course directed by Ian Chance. The course is now credit-bearing for both undergraduates and postgraduates and open to students from all Schools.

Members of the School’s orchestra enjoyed a series of high-profile collaborative performances with the Hong Kong Sinfonietta, working with the eminent composer Krzysztof Penderecki, and with the Hong Kong Philharmonic Orchestra in its grand performance of William Walton’s Belshazzar’s Feast. The School’s students also performed in the first international Guitar Symposium in Hong Kong, in the summer of 2016.

The School also collaborated with the Shanghai Orchestra Academy. Selected students took part in workshops given by the New York Philharmonic and the Norddeutscher Rundfunk Orchestra, and performed with the latter in a public concert, playing side-by-side with their top professionals.

The School joined hands with the Hong Kong New Music Ensemble in a tour to the International Tong Yeong Festival in Korea as part of the International Society for Contemporary Music annual summit, and performed in two highly-acclaimed concerts featuring eight new compositions, directed by the School’s Chair.

Accompanied by the School’s Head of Composition and Chair, three composition students attended the third Pacific Alliance Music School Summit in Singapore. Their works were performed in a public concert. Other students visited the College of Arts of South China University of Technology. A group led by the School’s Head of Vocal Studies visited the Taipei National University of the Arts and Taipei Philharmonic Foundation for Culture and Education, giving workshops and well-received performances.

Members of the School’s orchestra enjoyed a series of high-profile collaborative performances with the Hong Kong Sinfonietta, working with the eminent composer Krzysztof Penderecki, and with the Hong Kong Philharmonic Orchestra in its grand performance of William Walton’s Belshazzar’s Feast. The School’s students also performed in the first international Guitar Symposium in Hong Kong, in the summer of 2016.

The School also collaborated with the Shanghai Orchestra Academy. Selected students took part in workshops given by the New York Philharmonic and the Norddeutscher Rundfunk Orchestra, and performed with the latter in a public concert, playing side-by-side with their top professionals.

The School joined hands with the Hong Kong New Music Ensemble in a tour to the International Tong Yeong Festival in Korea as part of the International Society for Contemporary Music annual summit, and performed in two highly-acclaimed concerts featuring eight new compositions, directed by the School’s Chair.

Accompanied by the School’s Head of Composition and Chair, three composition students attended the third Pacific Alliance Music School Summit in Singapore. Their works were performed in a public concert. Other students visited the College of Arts of South China University of Technology. A group led by the School’s Head of Vocal Studies visited the Taipei National University of the Arts and Taipei Philharmonic Foundation for Culture and Education, giving workshops and well-received performances.
Community

Vocal students participated in community projects organised by the Academy’s Performing Arts Education Centre by taking their colourful performances of opera scenes into schools. They also performed for the members of the Helena May Club. The Gloucester String Quartet performed at the PMQ. The School’s Chinese Music instrumentalists and students of the Wind, Brass and Percussion department continued to serve the community in open-space performances at the Hong Kong Cultural Centre. At the same time, most of the School’s departmental concerts, masterclasses and ensemble concerts were opened to the public free of charge. The School welcomes members of the public into its performing spaces on a regular basis.

Student Development

During the year, students won prizes in several competitions around the world, continuing their recognitions on the international music stage.

A violin student from the 23rd Andrea Boezio International Violin Competition in Italy won the gold medal. A recent graduate was appointed as a soloist for the orchestra of the Orchestra of the National Conservatory of Toulouse, making him the first foreigner to hold this position in the orchestra’s history. Another student was appointed as a soloist for the Hong Kong Philharmonic Orchestra. Students from the Bachelor of Music and the Junior Music Programme won prizes in several competitions worldwide. Two students won third place in the Double Piano Competition at the 64th ARD International Violin Competition in Munich.

The Academy established its first Alumni Choir – the Academy Liberty Chorus. Composed of 15 alumni and students, the choir performed at the Children’s Choir Training Academy of the Hong Kong Philharmonic Orchestra. They also performed at various music festivals held by the Asia Society.

The composers are very active, with some participating in music festivals in Europe and North America, including Finland, where they gave concerts together with orchestras.

Teaching Development

During the year, Vocal Department professor Ian Chance was appointed to a ten-day residency with the An Adelante string quartet. This program aimed to improve the students’ skills and inspire them to become professional chamber musicians.

The Music Department, Wu’s Chamber Music Ensemble, worked with the Young Artists’ Ensemble. They performed at the international opera festival in Germany, where they received critical acclaim.

Collaboration

The Academy collaborated with various institutions, including the Hong Kong Sinfonietta, Barenreiter, and the Academy’s Performing Arts Education Centre. The ensemble performed in various festivals and concerts, including the Academy’s summer concert series.

Competition

The Academy’s students participated in various competitions, including the 23rd Andrea Boezio International Violin Competition in Italy, where a student won the gold medal. The ensemble also performed in various music festivals, including the Festival of the Arts in Hong Kong, where the students received critical acclaim.

The Academy’s students also participated in various music festivals and concerts, including the Academy’s summer concert series.

Community Outreach

During the year, the Vocal Department organized several community projects, including performances in schools and for community organizations. The ensemble also performed at various music festivals and concerts, including the Festival of the Arts in Hong Kong, where they received critical acclaim.

The Academy’s students also participated in various music festivals and concerts, including the Academy’s summer concert series.

The Academy’s students also participated in various music festivals and concerts, including the Academy’s summer concert series.
School of Drama
戲劇學院
The academic year of 2015/16 marked a significant milestone in student development in the School of Drama, as in the Academy as a whole. The first cohort of students taking the four-year Bachelor of Fine Arts acting major degree graduated, and the refreshed and reconfigured Master of Fine Arts in Drama was revalidated for another five intakes. The Academy again attained accreditation status for all its drama programmes from the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ). This achievement underlines the rigor and academic justification of our unique vocational drama training, based on the highest standards of professional practice, as demonstrated in our public and internal performances and projects, some of which in this year achieved distinction on the international and local stage.

Internships with Chung Ying Theatre Company in *The Government Inspector - The Musical* enabled students to learn in an industry-sponsored setting, while productions held at the Academy - *The Wilderness* by Cao Yu, *80K* by Poon Wai-sum, *A Streetcar Named Desire* by Tennessee Williams, *Macbeth*, *Twelfth Night* and *A Midsummer Night’s Dream* (celebrating Shakespeare’s 400th anniversary) together with production projects featuring Beckett, Sarah Kane and a musical theatre cabaret *Songs for a New World*, developed and showcased students’ skills and professional abilities. Meanwhile many students, teachers and alumni also displayed their abilities in their active work in the industry as leaders in the flagship companies, and as actors, playwrights and directors.

In addition to their exposure to regular pedagogy and mentoring by professionals, students in 2015/16 also had the opportunity to attend intensive workshop classes in a spectrum of essential skills, ranging from mime and musical theatre to psychophysical acting and vocal yoga, and to Meisner, physical theatre and devising, offered by some of the best practitioner-teachers available internationally, from Mainland China, Australia, America, Canada and the UK. The School is extremely fortunate to draw upon the skills of these recognised practitioners regularly to enhance its teaching and learning.

During the year students also benefitted from outgoing exchanges (short term and semester) with Taipei National University of the Arts, Shanghai Theatre Academy, Chulalongkorn University and the International Festival of Theatre Schools Istropolitana Project’16 in Bratislava, Slovakia, as well as from incoming visits from the Shanghai Theatre Academy and the Western Australian Academy of Performing Arts. All these exchanges added up to a rich and exciting professional development in an intensive conservatoire setting for students here at the School of Drama.

The assessment, benchmarking and accreditation of our School of Drama programmes is an essential part of the School’s life-cycle, and a quality reassurance that our teaching and learning meets industry, international, peer and professional standards. 2015/16 was a year of review, and each of these processes of scrutiny not only found our drama programmes excellent, but also afforded us the opportunity to refine them for ourselves, to review our aims, delivery, ambitions, sustainability, effectiveness, and to strive to improve: to offer value for money and ‘additionality’ to our already rich offer to students.

The School of Drama is therefore proud to receive the recognition that we offer programmes of the highest professional and academic standards in actor training, directing, drama in education and playwriting in the region and internationally at both Bachelor of Fine Arts and Master of Fine Arts levels.
The School’s own teachers are also increasingly in demand locally and globally as highly skilled practitioner-scholars in their fields and artists in their own right, and in this capacity influence the discipline both in China and internationally. Meanwhile, our active alumni continue to dominate the industry in Hong Kong. This reputation attracts distinguished international artists and practitioners who actively seek to work with students, the School and the Academy.

Partnership and Collaboration

Local and regional collaboration is an active feature of the School’s mission. It is part of the DNA of the performing arts, and (although not easy given the School’s intensive schedule) is an essential component of its activities. Whether in the outward facing School of Drama’s Playwright’s Studio in collaboration with the Hong Kong Arts Centre (in 2015/16 in its second year) or with the Asia-Pacific Bureau of the UNESCO Chair - International Theatre Institute network in Singapore and Thailand, or with British Council Hong Kong or the US Consulate General Hong Kong and Macau or with peer institutions like Regents’ University London (whose students came on exchange in Winter Term) or the Graduate School of Shanghai Theatre Academy (whose Masters’ students came for an especially arranged intensive week in May) or with the 10th Chinese Drama Festival (held this year in Hong Kong), the School of Drama constantly seeks enriching partnerships and collaborations that ensure that the School remains a vital two way conduit with our professional and academic communities.

Community

Theatre and drama exist to be part of a cultural conversation with the community; the social community of citizens who want actively to participate and reflect on issues pertaining to our complex (and continually evolving) humanity, issues of social concern and issues of universal import through drama. Theatre and drama exist to be part of this dialectical continuum, training practitioners and artists for the industry that serves our community as we move ahead into the 21st century. The academic year 2015/16 highlighted the School’s commitment to serve these communities both in Hong Kong and beyond.

Students and Teachers

The School’s own teachers are also increasingly in demand locally and globally as highly skilled practitioner-scholars in their fields and artists in their own right, and in this capacity influence the discipline both in China and internationally. Meanwhile, our active alumni continue to dominate the industry in Hong Kong. This reputation attracts distinguished international artists and practitioners who actively seek to work with students, the School and the Academy.

The School of Drama participating in the International Festival of Theatre Schools Istropolitana Project’ 16 in Bratislava.

戲劇學院學生於2016年在布拉提斯拉瓦舉行的國際聯校戲劇節。

教學發展

課程評估、基準評價及評審是戲劇學院教學週期當中的重要部分，也是代表教學質量合乎業界、國際、同儕及專業要求的明證。2015/16學年是檢討之年，當中每一項的檢視不僅證明我們的戲劇課程優秀，亦讓我們藉此改善課程；從中檢討目標、教學方法、負荷、持續性及效率，務求精益求精，為課程及學生持續增值。故此，戲劇學院為其學士及碩士課程，包括演員培訓、導演、戲劇教育、編劇課程，憑藉業界及學術的最高標準，在區內及國際獲得認可而深感自豪。

學院教師憑著自己的努力，於其專業範疇成為出色的業者兼學生及藝術家，越來越受香港及全球業界的青睞，對中國及國際藝壇的影響力也越益壯大。同時，我們的校友繼續在香港劇界大放異彩。師生良好的聲譽吸引不少享譽國際的傑出藝術家及從業員主動與學生、戲劇學院和演藝合作。

夥伴合作

與本地及區內藝團合作是學院的重要任務之一，這既是表演藝術的本性，也是表演藝術本身的核心成分（雖然在學院緊湊的教程下，並不容易）。回顧期內，戲劇學院參與不同形式的交流活動，包括與香港藝術中心合辦編劇工場（2015/16學年為活動的第二年）、到新加坡及泰國出席聯合國教科文組織國際戲劇協會亞太局戲劇院校的活動、與香港英國文化協會合作、與美國駐香港及澳門總領事館合作、與倫敦攝政大學交流（其學生於冬季學期到學院當學術交流）、與上海戲劇學院研究生交流（其碩士生於5月出席特別安排的學習週）、參與第十屆華文戲劇節（本年於香港舉行），我們致力加強與劇界的夥伴關係，使學院在業界及學術界繼續擔當橋樑的角色，促進雙向交流。

社區外展

時期與戲劇是面向社區的文化對話平臺——透過戲劇，參與者反思（不斷演變的）複雜的人性，社會熱門議題及影響世界的題目。戲劇既是表演藝術的一部分，其遣詞用字提溝通能力，使戲劇表演更趨完善，亦令劇作與觀眾的聯繫更加精確。面對21世紀，戲劇學

學生培育

2015/16學年對演藝和戲劇學院，意義重大，首批主修表演的四年制藝術學士課程學生畢業，而戲劇藝術碩士課程在改革及重整後，再度獲得資格，可於未來五年繼續收生。演藝所有的戲劇課程再次通過香港學術及職業資歷評審局的評審，反映出我們以業界的最高標準為學院提供職業戲劇訓練的基礎，學術要求嚴格，學院的公開表演及內部製作均可充分印證這一點，而本年度部分演出和項目更獲得國際及本地的獎項。

參與中英劇團《意大人》音樂劇製作的學生，有機會親身體驗行業實際運作的環境，而於演藝上演的製作包括曹禺的《原野》、潘惠森的《從八十號K開始》、田納西·威廉斯的《慾望號街車》、馬克白》、《仲夏夜之夢》（紀念莎士比亞400周年）等，與同卞丁克特·莎拉·肯恩的劇作和音樂劇《Songs for a New World》等均讓學生有機會磨練及展現出舞台技巧及專業能力。此外，不少學生、教師及校友學以致用，活躍業界，部分更在重要劇團獨當一面，擔任領袖、演員、編劇及導演。

於2015/16學年，學生除恆常接受專業人士的教學及指導外，亦有機會參加各種技巧的密集式工作坊課堂；包括默劇、音樂劇、身心合一的表演、發聲瑜伽、梅斯納技巧、形體劇場和編作。學生有幸從中國內地、澳州、英國、加拿大及英國請來國際知名的行業翹楚和傑出教師開辦工作坊，提升教學質量。

回顧期內，學生亦遠赴國立臺北藝術大學、朱拉隆功大學及斯洛文尼亞布拉提斯拉瓦的國際聯校戲劇節Istropolitana16計畫，作海外交流（短期或一個學期），而上海戲劇學院及亞洲表演藝術學院的到訪，亦令學生得益，這些交流豐富了戲劇學院的教學環境，讓學生在密集式的學院環境中獲得專業培訓。
School of Film and Television

電影電視學院
Chair Shu Kei completed his leadership tenure with the School this year. The Director of the Academy, Professor Adrian Walter, thanked Shu Kei for his lengthy service and commitment to the school as both Dean and then Chair during the past 11 years at a formal, farewell ceremony.

The School witnessed the graduation of the first cohort of students from the four-year degree programme. The students acquitted themselves to a high standard and leave well equipped to embrace employment and careers in an evolving environment. We wish them well and will provide continuing support as these graduates join our expanding alumni network.

The students’ screen work swept the 10th Hong Kong Fresh Wave film awards and was also in evidence at many international festivals, competitions and even online.

Teaching
The School hosted the 6th Trans-Chinese Film Academy Contest in February 2016 at the Béthanie campus, in the newly renovated Wellcome Theatre. The theatre retains multipurpose capabilities, but is now a fully digital cinema, providing screenings in extra high resolution from digital files in 2D or 3D and with Dolby surround sound.

Faculty members continued to be in demand as jurors at regional and international film contests, including festivals in both Taiwan and Iran. Several faculty members distinguished themselves by their literary or film productions. Examples include the publications of a book of short stories, Our Cities, Our Decades; the production of the short film A Sunny Day, commissioned by the Rotterdam Film Festival and featuring many current and graduate students; the production of the local box-office hit She Remembers, He Forgets; and the production of the film Sisterhood The School organised exchange activities actively with regional education institutes such as study exchange to the West Kowloon Cultural District Authority, invited the School to collaborate in the production of Dance Video Project with WKCDA, a dance video workshop in filmmaking led by some of the world’s renowned filmmakers.

The school collaborated with the Academy’s Performing Arts Education Centre in presenting a seminar for all Academy students. The guest was Pai Hsien-yung, the esteemed Chinese novelist and author. Shu Kei hosted the event, and famed actresses Sylvia Chang and Brigitte Lin attended.

Students learned basic 3D cinematography theory from Hollywood Stereographer & 3D Engineer Markus Lanxinger (Transformers 4/ X-Man Apocalypse/ Texas Chainsaw Killer), and shot live 3D exercises using a professional camera rig sponsored by Salon Films.

Cartel Land, Winner of Grand Jury Prize, Best Directing and Cinematography Awards at 2015 Sundance Film Festival, was screened to our students, and the director, Matthew Heineman, presented a seminar on the making of the film.

Student Achievements and Activities
Student production work was invited to many festivals and admitted to competitions in Hong Kong, China and all around the world. Among its many successes, the School takes particular pride in these examples: the film More than Just Strangers won the Best Fiction Film Award in the Short Film Competition Section of the Second Chongqing Youth Film Art Festival; the documentaries Zero Acceleration and Kong Rice were selected by The 9th Chinese Documentary Festival; students’ work swept the awards at the 10th Fresh Wave Short Film Competition organised by the Hong Kong Arts Development Council by winning all five major awards in the Local Student Division. Where’s the Head? won the Best Cinematography and Best Creativity Award, while Conditioned won the Best Script Award, the Best Film Award and the Grand Prix award.

Partnership and Collaborations
Filmmaking Workshop in Bologna, Italy
Two students attended The 4th International Filmmaking Academy Summer Workshop from 25 June to 15 July, 2016 in Bologna, Italy. Collaborating with 18 graduates from international film schools, they participated in The 30th IL Cinema Ritrovato Film Festival / Cineteca di Bologna and workshop in filmmaking led by some of the world’s renowned filmmakers.

Dance Video Project with WKCD
The West Kowloon Cultural District Authority, invited the School to collaborate in the production of On View: Hong Kong, a dance video directed by Australian filmmaker and choreographer Sue Healey, in collaboration with Hong Kong cinematographer and alumnus Maurice Lai. Ten video portraits showcased exceptional dance artists in Hong Kong, highlighting diverse philosophies and distinct ways of performing, expressing and thinking through body movement. The School’s Bachelor of Fine Arts Year 3 and Year 4 students participated in this project as student interns in various roles.

Animation Collaboration with The Open University of Hong Kong
All Bachelor of Fine Arts Year 3 screen projects collaborated with students majoring in Animation and Visual Effects from School of Arts & Social Sciences, The Open University of Hong Kong to design film title sequences.
院長舒琪於本年度完成其領導學院的任期，校長華道賢教授非常感謝舒琪多年的貢獻，並舉行歡送會，為他過去11年擔任院長的辛勞付出，致以由衷謝意。

學院欣見首批四年制學士課程學生畢業。他們以認真的態度和專業的裝備，準備投身瞬息萬變的就業環境，展開藝途。學院祝福學生鵬程萬里，並隨著他們加入校友的網絡，學院會繼續給予支持。

學生的製作獲邀參加並入選香港、中國及全球多個電影節及比賽，其中包括：電影《屋簷下的陌生人》在第二屆重慶青年電影藝術展獲得短片競賽單元最佳劇情片的獎項；紀錄片《在此·遊廵》及《港米》入選第九屆華語紀錄片節；學生的作品獲邀由香港藝術發展局舉辦的第十屆鮮浪潮國際短片節，囊括五個本地學生組的大獎：包括《陳太人頭失竊案》獲得最佳電影攝影及最佳創意獎、 《若男》更榮獲最佳劇本、最佳電影及鮮浪潮大獎。

學院舉辦學生放映會，播放於2015年辛丹斯電影節獲得評審團大獎、最佳導演及最佳電影攝影的紀錄片《毒梟帝國》，並請來導演馬修·海涅曼出席座談會，分享製作過程與心得。

學生成就及活動

學生的製作獲邀參加並入選香港、中國及全球多個電影節及比賽，其中包括：電影《屋簷下的陌生人》在第二屆重慶青年電影藝術展獲得短片競賽單元最佳劇情片的獎項；紀錄片《在此·遊廵》及《港米》入選第九屆華語紀錄片節；學生的作品獲邀由香港藝術發展局舉辦的第十屆鮮浪潮國際短片節，囊括五個本地學生組的大獎：包括《陳太人頭失竊案》獲得最佳電影攝影及最佳創意獎、 《若男》更榮獲最佳劇本、最佳電影及鮮浪潮大獎。

本地和國際活動及合作

意大利博洛尼亞電影製作工作坊

兩名學生於2016年6月25日至7月15日，出席在意大利博洛尼亞舉行的第四屆國際電影製作學院的夏季工作坊。他們連續同來自18間國際電影學院的畢業生一同參加30屆Il Cinema Ritrovato電影節/Cineteca di Bologna，以及由世界著名的導演及製片人主持的電影製作工作坊。

西九文化區舞蹈影像項目

西九文化區邀請學院合製舞蹈錄像創作的項目《On View: Hong Kong》。該片由澳洲電影製作人及編舞家蘇·希利執導，校友黎文宇擔任電影攝影師。其製作十條影片展現香港舞蹈藝術家才華橫溢的一面，他們各有藝術理念，透過身體動作表達，各有特色。學院多名三年級及四年級學生為項目的實習生，參與不同的工作崗位。

與香港公開大學合製動畫

學院與香港公開大學人文社會科學院合作，其主修動畫及視覺特效的學生為本院三年級及四年級學生的年度製作設計電影鏡頭。

校友成就

電影《十年》由五個故事所組成，分別由五位新晉導演執導，其中三人是本院校友。該片在香港電影金像獎獲得最佳電影的殊榮。2015年碩士課程學生的論文習作《湮滅》獲邀於北京電影學院國際學生影視作品展放映。另一名校友則執導拍攝紀錄片《三人行，杜琪峯的銀河創作》，影片出色，成績可觀。

Alumni Success

Ten Years, a portmanteau film comprised of five shorts and directed by five young directors, including three alumni, won the Best Film category of the Hong Kong Film Awards. The Master’s thesis project *Annihilation* (2015) was invited to screen at the International Student Film and Video Festival at Beijing Film Academy. Another alumnus directed a stunning biographical documentary, *The Weaving of A Dream: Johnnie To’s Vision and Craft.*
The School implemented a new two-department structure in September 2015 to ensure stability and continuity across its three core programmes, while continuing its timely curriculum review.

**Student/Alumni Activities**

In 2015/16, the School undertook more than 50 internships, connecting students with local and overseas theatre and entertainment companies including Hong Kong Disneyland Resort, The Hong Kong Children’s Musical Theatre, Mosaic Arts Project, Ocean Park, Clockenflap Music & Arts Festival and the Dancing Water Theatre, Macau.

Students collaborated fully with other Schools in more than 18 Academy productions/projects, and faculty staff continued to be active in professional practice in Hong Kong and the region, sharing process and practice with their cohorts.

The Academy’s Theatre and Entertainment Arts (TEA) students continued to be held in high regard, and 12 graduates were nominated for Hong Kong Federation of Drama Societies Awards, of whom five won Best Set Design, Costume Design, Make-up and Image Design, and Sound Design.

The School, in conjunction with The Hong Kong Association of Theatre Technicians and Scenographers and International Organisation of Scenographers, Theatre Architects and Technicians, hosted the International Lighting Symposium. The symposium was attended by over 200 local and international lighting practitioners.

**Teaching**

International activity was strong across the year. Faculty members led study and exchange trips to Europe to explore advanced acoustics in practice and teaching, including meetings with the renowned Tonmeister Institute.

The School invited eminent guests to give talks to students. Highlights included a lecture by Professor Michael Schubert from the Erich-Thorman Institute. Students also enjoyed workshops and visits from Meyer, d3 and Stage Tech Limited.

Notable activities included a design study trip to Beijing’s National Centre for the Performing Arts and Zheng Yici Peking Opera, a film costume design seminar by Lindy Hemming, and moving light demonstrations from Robe Lighting featured alongside in-house workshops such as a 2-week Tutu workshop for costume technology students. By contrast, Dennis Wong taught a special course in ‘anti-instrumentalisation’. Several local guest artists, including Anther Lam (City Contemporary Dance Company), David Wan (Hong Kong Repertory Theatre) and Roy Leung (Hong Kong Ballet), visited the Academy to share their experience in theatre practice in a 3-day workshop.

One of the Winter Term highlights was an opera design workshop conducted by Gao Guangjian, Director of Design of the National Centre for the Performing Arts, Beijing. Francesca Berlingieri Maxwell also visited the Academy to teach animation.

A cross-school initiative saw students from Scenic Arts, Props, Costume Technology and Set and Costume create a 3D animated project based on the work of Pieter de Hooch. During this project, the students collaborated with students of the School of Film and Television to film, edit and record (video) the project.

**Partnership and Collaboration**

A memorandum of understanding was signed with the National Academy of Chinese Theatre Arts, and a visit to Seoul established early dialogues about future exchange with several eminent universities, including the Seoul Institute of the Arts and the Korean National University of Arts. The School received several exchange students from the United Kingdom and further encouraged United Kingdom partners to initiate collaborative activities.

Overseas, the School was invited to represent Hong Kong in the prestigious 3rd Chinese Stage Design Exhibition. Faculty and students also visited the National Academy for Chinese Theatre Arts, the Academy's new partner institute, and the Beijing Dance Academy, to explore future exchange opportunities. The School also received visitors from the National Taiwan College of Performing Arts, and discussed possible future collaboration opportunities.

45 TEA students from the Bachelor of Fine Arts and Fast Track Vocational Certificate programmes were invited to participate as crew for the Korean Opera production of Soulmate, a collaboration with the Korean Cultural Ministry. The School also began conversations with the Hong Kong Design Institute, City University of Hong Kong as well as University of Hong Kong with regards to knowledge sharing and partnership.
年度回顧

學院由2015年9月起實施兩學系制的行政架構，確保三個核心課程的穩定性及連續性，並繼續適時檢討課程。

學生培育

於2015/16學年，學院為學生提供超過50個實習機會，讓他們與本地和海外劇團及文娛機構保持聯繫，包括香港迪士尼樂園度假區、香港兒童音樂劇團、Mosaic Arts Project、海洋公園、Clockenflap音樂及藝術節、澳門水舞間等。

本學院與其他五所學院在超過18個演藝製作攜手合作，教師和導師們繼續在本港及海外的藝團，貢獻己力，並與學生分享專業資訊及實況。

演藝的舞台及製作藝術學院學生的才華繼續受到外界肯定，12名畢業生在香港舞台劇獎獲得提名，其中五人更贏得最佳舞台設計、最佳服裝設計、最佳化妝造型和最佳音響設計之殊榮。

學院與香港舞台技術及設計人員協會、國際舞台美術家劇場建築師暨劇場技術師組織，合辦國際燈光研討會，吸引逾200名本地及海外舞台燈光專業人員參加。

教學發展

期間國際訪學活動頻繁，學院教師帶領學生前赴歐洲進行考察交流，以探討音響效果的最新技術及教學發展，包括造訪德國著名的Tonmeister學院。

學院不時邀請業界知名的從業員為學生舉辦講座，包括Erich-Thorman学院的Michael Schubert教授，又請來Meyer、d3及Stage Tech Ltd等專業人員舉辦工作坊。

夥伴合作

學院與中國戲曲學院已簽署諒解備忘錄；出訪首爾與數間知名學府包括首爾藝術學院和韓國國立藝術大學展開初期對話，洽商未來互相交流的機會。

學院亦接受英國幾名交流生入讀，並繼續倡導英國的夥伴學府開啟進一步的合作計劃。

海外方面，學院獲邀代表香港參加中國第三屆舞台美術展，師生出訪學院最新的夥伴學院，中國戲曲學院與北京舞蹈學院，探討將來交流的機會。學院亦接待國立臺灣戲曲學院的代表來訪，討論將來合作的機會。

學院與韓國文化部合作，安排45名學士課程及精研證書課程的學生參加韓國歌劇院《Soulmate》的製作團隊；學院亦與香港設計學院、香港城市大學和香港大學展開對話，探討分享知識及建立夥伴關係的機遇。

到訪英國與皇家國家劇院、英國電影電視藝術學院和威爾斯國家歌劇院，商討結成夥伴學府，以及學生實習的機會。

社區外展

西九文化區的技術部門員工向製作科藝管理及設計系學生介紹其實習計劃。而在其文化日的訪問活動中，學院接待香港兆基創意書院的代表來訪。

此外本學年以備受推崇的日落音樂會及舞台設計系畢業展作結，兩項製作均向大眾展示學院畢業生的才華，見證他們的學習成果。
2015/16 was an important year for the Graduate Education Centre (GEC). This year marked the 10th anniversary of the introduction of graduate education at the Academy, and also the acquisition by the Centre of Programme Area Accreditation (PAA) status for its Master’s programmes. The Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) notes that “PAA is conferred on programme providers with sufficient quality assurance competency and maturity at the organisational level and a good track record in delivery of their validated programme(s).” Gaining the PAA is an important milestone for the Academy, attesting to its academic maturity underpinned by robust quality assurance structures and processes. This milestone serves as a time to reflect and to look forward.

During the year, the GEC continued to provide support for staff and students to facilitate best teaching and learning experiences. Intensive workshops, classes and public lectures were conducted separately by distinguished scholars and experts in drama education, including Professor Peter O’Connor, Professor Joe Winston, Professor John O’Toole and Li Yingning, for the Master of Fine Arts in Drama and Theatre Education (DTE) major students, connecting them to cutting-edge contemporary theories and practices. Other highlights included a transcultural collaboration project with Zurich University of the Arts, in which two 2015 Master of Fine Arts graduates from the School of Dance and the School of Film and Television participated; study trips to Zurich and Hangzhou; and workshops led by Wayne McGregor and members of the Random Dance Company from Great Britain for both the undergraduate and Master of Fine Arts students in the School of Dance.

The Academy’s master’s students and graduates contributed to the community by giving performances and producing works at social events. The Gloucester String Quartet, formed by Master of Music students, performed at the former Police Married Quarters with Colleen Lee, a classical-music celebrity and an Academy graduate, for Musicius Fest 2015 Pre-festival Event. Five Master of Fine Arts playwriting students presented their latest offerings in the form of a short play to the public at McAulay Studio, Hong Kong Arts Centre. Master of Fine Arts in Dance students created original work at the American College Dance Association Festival West Region Conference in Arizona, reaching the final 11 in the competition. One Master of Fine Arts in Cinema Production graduate finished shooting her directorial debut, Home, Sweet Home, in Macau. The film Ten Years, directed by five young directors, three of whom were Film and Television alumni, won the Best Film Award at the 35th Hong Kong Film Awards. One Master of Fine Arts Dance cohort graduate, selected as one of two 2016 Hong Kong Economic and Trade Office-New York Fellows, continued his exploratory studies of movement in time and space in his solo performance Sweep Rolling on, Ups and Downs at the Lee Shau Kee Arts Centre.

The master’s thesis projects completed in this year continued to strengthen the Academy’s talent supply. The Master of Fine Arts in Dance thesis project An Investigation through the Application of Sounds Produced by Body Movement in a Choreographic Work centred on analysed interaction between sound and movement. The Master of Fine Arts in Directing thesis project Flaws of Nature was performed in the Black Box Theatre of Kwai Tsing Theatre in collaboration with Chung Ying Theatre company. The Master of Fine Arts in Dance thesis project Up on the Cloud, which blended Qiang traditional folk styles with contemporary aesthetics, was performed in Dance Studio 1 of the Academy. The Master of Fine Arts in Theatre and Entertainment Arts thesis project Being Mortal was performed at the Béthanie Campus of the Academy. Up on the Cloud was later supported by the China National Arts Fund for giving touring performance in 30 places of mainland China.

Scholarships were offered to students with outstanding achievement. A year one student of Master of Fine Arts in Dance was awarded the Academy’s 2015/16 Postgraduate Student Scholarship. Her Professional Practice Choreographic study was also accepted for inclusion in the Tertiary Dance Festival Aotearoa 2016 at the University of Auckland in June.
2015/16是研究生課程中心另一個重要的年度，既是演藝開辦研究生課程的十周年紀念，也標誌著中心碩士課程獲得學科範圍評審的資格之里程碑。香港學術及職業資歷評審局指出：「學科範圍評審可賦予課程營辦者……發展及開辦課程……能夠取得這項資格的營辦者必須具備歷經經驗的質素保證機制及相關能力，並且於課程評審得到良好的往績。」

獲得學科範圍評審的資格是演藝重要的里程碑，印證其學術發展成熟，反映課程結構及設計過程的嚴謹和高質素。研究生課程中心亦藉此時機回顧與前瞻。

本年度，中心繼續完善其教學模式，以豐富演藝的學習環境，例如提供密集式工作坊和課堂，以及邀請著名的戲劇教育學者及專家公開講課，包括為戲劇碩士課程及主修戲劇教育的學生，邀得Peter O’Connor教授、Joe Winston教授、John O’Toole教授及李嬰寧女士授課，講解現代最尖端的理論及行業規範。此外，中心與蘇黎世音樂及舞蹈學院合辦跨文化合作項目，兩名參與項目的音樂和舞蹈碩士的應屆畢業生，分別前往蘇黎世及杭州遊學。中心亦邀得韋恩.麥格雷戈及英國Random Dance Company成員，為舞蹈學院及舞蹈藝術碩士課程學生舉辦工作坊。

演藝碩士課程學生的表演與習作為社區注入藝術力量，例如：由音樂碩士課程學生組成的告士打道弦樂四重奏到前已婚警察宿舍，與演藝校友及著名鋼琴家李嘉齡同台為2015樂·誼國際音樂節前奏節目表演；五名編劇碩士課程學生的最新短劇創作，在香港藝術中心的麥高利小劇場公開上演；舞蹈藝術碩士課程學生的創作參加亞利桑那的美國舞蹈學院協會西區會議的比賽，躋身最後11強；電影製作藝術碩士課程學生在澳門完成拍攝其處女作《骨妹》；由五名新晉導演，其中三人是電影電視學院校友執導的電影《十年》，於第35屆香港電影金像獎中獲得最佳電影；一名首屆舞蹈藝術碩士畢業生，亦為香港駐紐約的經濟貿易辦事處2016年兩名研究員之一，於香港兆基創意書院上演獨舞《翻卷——翻滾起伏，向地而升》，繼續其時空之中的動作探索。

本年度的碩士論文習作再次證明演藝人才輩出。舞蹈藝術碩士的論文習作《An Investigation through the Application of Sounds Produced by Body Movement in a Choreographic Work》集中分析聲音與肢體動作的互動關係；導演碩士論文習作《錯/覺》與中英劇團合作，於葵青劇院黑盒劇場上演；舞蹈藝術碩士論文習作《站在雲朵上的人》揉合羌族傳統民間舞蹈及現代美感，於演藝一號舞蹈室上演；而舞台及製作藝術碩士的論文習作《Being Mortal》則於伯大尼演藝學院古跡校園演出。《站在雲朵上的人》獲得中國文化部國家藝術基金贊助，將於全國巡迴演出30場。

此外，傑出學生獲頒發獎學金。一名舞蹈藝術碩士課程一年級學生獲頒演藝2015/16年度研究生獎學金，其專業研究範疇——編舞研究，獲選為奧克蘭大學於6月舉行的2016奧特亞羅瓦大專舞蹈節節目之一。
Reaching – In-reach & Outreach

With generous sponsorship from HSBC and support from the six Schools of the Academy, the Performing Arts Education Centre (PAEC) offered the programme Creative Arts, Enriching Life 2015/16 which encompassed a series of workshops, screenings and performances covering a wide spectrum of performing arts on 4 types of programme clusters: (i) Production Process, (ii) Creative Process, (iii) Behind the Scene and (iv) Performance Plus. These activities were designed to stimulate secondary school students through arts engagement, helping them to develop skills of imagination, communication and collaboration, aesthetic and arts appraising, artistic literacy as well as value and attitudes. Over 8,000 students from 123 schools participated in 120 sessions.

To strengthen links with the community through arts, an Artists-in-School project was advocated in this year's programme. Through "the eyes of arts", students discussed and explored the relationship between individuals and the community. Around 1,600 students and young people and elderly residents of community centres benefited from the project by taking part in workshops and viewing performances.

To further its in-reach and outreach collaboration with the industry, PAEC delivered backstage tour of the Academy in partnership with the Hong Kong Arts Administrators Association (HKAAA) for the participants of the 2016 Cultural Leadership Summit. PAEC arranged a Backstage and Design Department Graduation Exhibition Guided Tour exclusively for HKAAA members and volunteers in June 2016.

Leading – Leadership role in Arts Education

In its second collaboration with the Leisure and Cultural Services Department on this particular project, PAEC re-staged eight performances of the interactive drama Changing Hong Kong at the Hong Kong Museum of History during April and May 2016. This was a highlight programme of Creative Arts, Enriching Life 2015/16. To facilitate the development of Museum Theatre, PAEC co-organised two workshops and a forum with the Hong Kong Repertory Theatre under the title The Perspective and Practice of Museum Theatre, which was held on 1 and 2 May 2016. Professor Hsu Reyfang, an expert on museum theatre from the National University of Tainan, was invited to facilitate a workshop and attend an open forum session with Nicole Wong from the Macao Science Centre, Mike Chow from the Hong Kong Repertory Theatre and Gerrard Tsang, former Chief Curator of the Hong Kong Arts Museum.

Communicating – Knowledge and Resources Sharing

In collaboration with the School of Film and Television, PAEC screened “紫嫣紅開遍”, a documentary on the life of Professor Pai Hsien-yung, followed by a dialogue between Professor Pai Hsien-yung and Shu Kei on 8 January 2016. Another talk featuring famous singer and actor Jacky Cheung, entitled My Life as a Film Actor: Jacky Cheung in Conversation with Shu Kei was held on 29 March 2016. Eight lectures in the Public Lectures Series were organised on the themes Music in the Community, Stories of the City and Souls of the Buildings. The aim was to capture vivid experience through spoken words and activities. The transcripts of some of the Public Lecture Series 2015/16 have been edited into articles and uploaded to the Academy website. To further promote the sharing of these fruitful discussions, PAEC published the articles relating to the Public Lecture Series and videos from “ArtsEd in Chat” column in the PAEC e-newsletter on the popular online media platform The Standnews.

The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) invited the Academy to be the supporting organisation under the category Design and Production: Theatre & Entertainment for its Youth Career Exploration Programme 2015/16. PAEC collaborated with HKCSS to provide opportunities for participating students to better understand the industry through career talks and backstage visits. The PAEC also persuaded some of its successful alumni to offer job-shadowing opportunities in their companies for participating students.

Three issues of the PAEC’s e-newsletter were released, respectively entitled Music Making, Make-up of Cantonese Opera and Tuning Piano. The last 11 issues of the e-newsletter received more than 25,000 views.
Inheriting - Curriculum and Professional Education

The Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) results for the forth cohort of the two Applied Learning courses (ApL) Introduction to Theatre Arts and Taking a Chance on Dance cohort 2014-16 were released in July 2016. 47% of the Drama students and 40% of the Dance students achieved 'Attained with Distinction' in the courses, equivalent to Level 3 or above of the HKDSE. Four Dance graduates and three Drama graduates were admitted to the Academy's full time programmes in 2016/17. As in previous years, the PAEC received an overwhelming volume of applications from secondary school students wishing to join the cohort 2016-18. Over 410 students enrolled for these two courses, and around 150 students successfully passed the audition and joined the programmes. With professional advice and co-ordination from the School of Chinese Opera, the cohort 2015-17 Introduction to Cantonese Opera was successfully completed in July 2016.

The Essentials of Dramatic Arts (previously Introduction to Theatre Arts) and Taking a Chance on Dance cohort 2016-18 were accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications for recognition under the Qualification Framework (QF). This served as a further advantage for students seeking employment, as employers in different industries have begun to recognise the QF qualification. QF credits acquired by students in ApL courses may now be accumulated and transferred to their further studies.

香港中學文憑試兩個應用學習課程：「戲劇藝術入門」及「舞出新機—舞蹈藝術」2014-16的成績於2016年7月公佈。前者有百分之47的學生取得達標並優異的級別，後者則有百分之40學生，此級別等同香港中學文憑試第三級。四名舞蹈課程畢業生及三名戲劇課程畢業生入讀演藝2016/17年度全日制課程。至於2016-18年度課程，一如以往，中學生反應非常踴躍，兩個課程吸引超過400人報考，通過面試後約150名學生獲得錄取修讀課程。在戲曲學院的建議及協助下，「由習入藝：粵劇入門2015-17」已於2016年7月完成。

2016年至2018年開辦的「由習入藝：劇藝縱橫（前身為“戲劇藝術入門”）及“舞出新機—舞蹈藝術”」的資歷，獲香港學術及職業資歷評審局的認可。由於不少行業的僱主開始認同資歷架構，學生因而獲得就業優勢，而且，學生從應用學習課程獲得的資歷架構學分，可累積並轉移至將來其他學科。

傳遞——知識的交流分享

香港社會服務聯會（社聯）邀請演藝為其青年職業探索計劃2015/16作合作伙伴，向參與計劃的學生介紹設計與製作—舞台及媒體。中心與社聯合作舉辦就業講座及安排參觀後台，讓學生多角度了解行業前景，中心更聯絡校友，邀得其公司提供職場體驗活動。

回顧期内，中心出版三期電子通訊，除提供藝術教育的發展資訊外，亦介紹音樂創作、粵劇化妝及鋼琴維修技師的工作。過去11期電子通訊，累積瀏覽次數超過25,000次。
Extension and Continuing Education for Life (EXCEL) runs part-time programmes in the performing arts all year round, and continue to be an attractive avenue for students of all ages with a passion for performing arts to pursue the amazing experience of participation in the arts. During the report period, 3,800 students enrolled in over 320 part-time courses. Summer is always the most exciting time for EXCEL, with more than 150 part-time courses being offered to over 1,800 participants between July and September. This is also the period when EXCEL produces its annual Summer Musical School (SMS), which has become a must for many musical theatre lovers. Students spend three weeks’ training with EXCEL that will lead them from scratch to the spotlight on stage. In the summer of 2015, EXCEL produced its original pop musical, Broadway Here I Come!. EXCEL’s full-time Pearson BTEC Musical Theatre programme continues to be an invaluable path for secondary school graduates setting out on a performing arts education or career. The Programme leads to the Pearson BTEC Level 4 HNC Diploma in Performing Arts (QCF) and the Pearson BTEC Level 5 HND Diploma in Performing Arts (QCF) qualifications.

EXCEL collaborates with the Hong Kong International Airport, and organises performances at the Airport during festive seasons and the summer. Passengers from around the world are treated to an entertaining spectacle.

EXCEL continues to serve the community by designing and conducting custom-made programmes. Many of these programmes are drama-based executive training programmes, while others are in-service skills-based training programmes. EXCEL’s community involvement is not limited to the local community. Exchange programmes were also hosted for arts organisations outside Hong Kong, including the Hwa Kang Arts School from Taiwan.
Annual Review

Annual Review

演藝進修學院（EXCEL）的兼讀課程全年開辦，一直吸引不同年
齡的表演藝術愛好者報讀。回顧年度內，超過320個兼讀課程吸
引了大約3,800名學生報讀。夏日往往是EXCEL最精彩忙碌的時
候，2015年7月至9月期間，EXCEL開辦超過150個兼讀課程，
入讀學生數目逾1,800人。同時，EXCEL每年亦在夏季舉辦「暑期
音樂劇大搞作」，獲不少音樂劇愛好者稱為不容錯過的課程，學生
在為期三星期的訓練中，由零開始，至課程完結時一起踏上舞台
表演。於2015年夏季，EXCEL製作了原創流行音樂劇《Broadway
Here I Come!》。另外，EXCEL全日制Pearson BTEC音樂劇課程
繼續為有志投身或希望繼續進修表演藝術的中學生提供寶貴渠道，
協助他們追尋理想；畢業生可獲Pearson BTEC第四級英國國家高
級證書文憑資格（表演藝術）及Pearson BTEC第五級英國國家高級
文憑資格（表演藝術）。

Christmas carolling at the Hong Kong International Airport
於香港國際機場歡頌聖誕

EXCEL亦與香港國際機場合作，在節慶及夏季於機場安排歌舞表
演，為來自世界各地的旅客帶來目不暇給的驚喜，使機場更添歡樂
氣氛。

EXCEL繼續回饋社會，為不同的團體設計和開辦各種合適的課程，
大部分是以戲劇為主的行政人員訓練課程，亦有以教授技巧為主的
在職培訓課程。EXCEL服務的社區並不限於本港，本年度亦曾為香
港以外的團體舉辦交流活動，包括台灣臺北市華岡藝術學校。

Christmas instrument performance at the Hong Kong International Airport
於香港國際機場歡頌聖誕及樂器表演

Free Summer trial class for children
演藝暑期兒童課程體驗日

2015 SMS (Summer Musical School) – Broadway Here I Come!
2015年大型音樂劇課程《暑期音樂劇大搞作》– Broadway Here I Come!

Christmas carolling at the Hong Kong International Airport
於香港國際機場歡頌聖誕
The Innovation Hub (iHub) is a Learning and Teaching support Unit, with technology and innovation as its focus. As a team, the iHub supports learning and teaching by providing expertise in the application of "Innovative Technology Enhanced Learning in the Performing Arts".

This occurs through:
- Supporting academics in effective pedagogical design in eLearning contexts
- Developing competencies in using the Learning Management System and other educational technologies
- Supporting Schools and Departments with initiatives in innovative eLearning
- Providing frameworks and expertise in the application of emerging technologies for learning and teaching
- Capacity building

The iHub has structured the achievement of its mission, objectives and strategic goal of eLearning innovation and cultural change around a 5P framework: Projects, People, Practices, Policy and Promotion.

- Supporting eLearning development through Projects
- Working with People
- Change and enhancement of Practices
- Aligning Policy
- Raising awareness and celebrating successes through Promotion.

The iHub has established three teams to support the Academy staff and students. The ENRICH team offers pedagogical support and advice. The EXPAND team offers graphic design, web and AV support. The ENABLE team offers technical support of eLearning projects.

The iHub Launch

The iHub was officially opened on 18 September 2015. The opening ceremony was well attended by staff and students of the Academy, Council and Home Affairs Bureau members and invited alumni, guests and supporters of the Academy’s work. The ceremony concluded with a virtual joint music performance by two students, one from the Academy and the other from the Beijing Central Conservatory of Music, who played the Cantonese Folk Song: Colourful Clouds Chasing the Moon as an erhu duet.

The performance was conducted in real-time with the kind support of Professor Kenneth Fields and use of a CISCO video conferencing solution. This event illustrated how technology can challenge the ways performance across a global context can occur, and offers opportunities for the Academy students to interact and learn from experts in the field irrespective of distance.

Teaching and Learning Development with Technologies

During the year, the iHub teams contributed significantly towards achieving the Academy’s goal of providing a 21st century education. Its main achievements are described below.

Implementing a Learning Management System (LMS)

The overall project objective is to implement a centrally supported Learning Management System (LMS) at the Academy to develop and support technology enhanced learning within pedagogy and the curriculum. The aim of this system is to provide teachers and students with a high-quality and reliable online environment to enhance learning and teaching, and to promote good practice and innovation. The implementation of an LMS is standard practice in most educational institutions, and provides the essential foundations for integrating technology enhanced learning by teachers, ultimately enriching and enhancing students’ learning experience at the Academy.

The iHub has introduced the LMS in three stages. By March 2016, more than 50% of the Academy members had an account in Canvas and the iHub had delivered 27 workshops, training and Professional Development sessions for Staff and students and 39 individual or small group consultations for staff. From September 2016, all Academy courses will be set up in the Canvas LMS alongside a recommended minimum online presence. This minimum presence is supported via Learning Design Templates which were customised for individual Schools or Departments.
MOOC in Cantonese Opera

The Academy’s Cantonese opera subject area was identified as an appropriate pilot for developing the Academy’s first Mass Open and Online Course (MOOC). At the time of writing, the MOOC development is well underway, and builds on the iHub’s video capture experiments in demonstrating Cantonese opera acting and video shooting on the “Making of a Cantonese Opera Show” accomplished in the production week in April 2016, photo and video shooting held on the Po Toi Island (ritual show).

Video in Performing Arts (or VIP) Project

The goal of the VIP project is to enhance the Academy’s offering of 21st century education through the provision of state-of-the-art video streaming / conferencing and capture facilities.

This project aims to establish a state-of-the-art video conferencing facility at the Academy. This aim aligns with both the Academy’s strategic plan and also with the iHub’s core business, in creating Innovative Technology Enhanced Learning (Spaces) in the Performing Arts.

An example of the VIP project in progress was when Edel Quin, a visiting lecturer (Academic Studies in Dance) from Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance (London), utilised the 4 angle Panapto recording function to capture various angles of the Dance students in order to highlight some of the anatomical functions specific to this course.

Community

Our approach to eLearning cultural change is primarily focussed on people (staff and students of the Academy).

An eLearning Advocate Community of Practice has been formed, with representation across all Schools, Departments and Support Units, in order to assist with the eLearning cultural change work underway. We have also reached out to the external community via setting up in The iHub offices during Open Day 2016, examples of some innovative technological ideas to support eLearning and teaching. These included an Augmented Reality Chinese Opera Mask, a 360 video showcasing virtual reality and opportunities to explore what the iHub can do in support of the Academy via content displayed on a touch screen Interactive Table.

Edel Quin, a visiting lecturer (Academic Studies in Dance) from Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance (London) using the interactive table and video in her teaching.
2015/16 was a year of excitement and achievements.

Collection

The Library continued to fine-tune its collection to meet new academic developments. With recommendations from the faculty and members of the Library Committee, about 15,000 new titles were added to the collection, bringing its total to 260,000 holdings.

A sum of HK$1 million was spent on developing the electronic collection. A total of 4,900 e-books and 2,800 e-videos were acquired, including some notable collections: the BBC Video Collection, Classical Scores Library, Drama Online, International New York Times and Theatre in Video. The electronic collection thus increased to around 100,000 titles.

The Library continued to develop its digital collection. The Digital Performing Arts Repository provided access to over 8,000 digital objects such as theses, videos, slides, Academy publications and resources from local performing arts groups.

Library Renovation Project

The Academy Library was closed for renovation on 1 June 2015 and re-opened fully on 1 December 2015. During the renovation, the Library continued to provide service in a classroom until the end of summer, and in the partially opened library from 28 August 2015. Library staff members were relocated to a temporary office made up of dressing rooms behind the backstage of Lyric Theatre.

It was not always smooth sailing, and a number of obstacles were encountered in the project. The most challenging task was re-assembling old bookshelves in an area of extremely tight headroom below the new mezzanine floor. Another difficult challenge was the removal of the collection to storage and the scheduled return of stored items to shelves in order by two phases. Mounting the educational technology equipment and speakers on sound proof partitions instead of concrete walls was also not easy. However, with determination and strong team spirit, problems were resolved, and the reuse of old bookshelves saved over HK$2 million.

Staff of the Library were very proud of completing the project in less than 6 months and within budget. Over 1,000 sq ft was created for a Learning Commons and 3 Seminar Rooms, offering advanced information technology equipment for collaborative learning.

The Library [Re-] Opening Ceremony, held on 22 January 2016, was the highlight of the year. The Ceremony was dignified by the presence of the Council Chairman, officiating guests, local university librarians, staff and students.

Facilities and Services Enhancements

With the increase of floor area in the Library, over 40 seats were added to the Academy Library. Facilities were enhanced by the increase of power points and full coverage of Wi-Fi service. Advanced information communication technology equipment was also offered for e-learning activities.

To facilitate communication between library staff and users, intercoms were installed in all seminar rooms and in the Learning Resources Room. An open-source digital signage system (Xibo) was adapted to showcase new library material, library activities, students’ work and the latest news and weather information in both the Academy Library and Film and Television Library.

A seminar room booking system, built in with policies and regulations governing the use of seminar rooms, was developed in-house. Staff and students can now reserve the rooms online around the clock.

Slide album software was also installed in the Performing Arts Digital Repository, to make viewing of digital slides and photographs easier.
年度回顧 75

Library Services

Unlike in previous years, the Library Orientation Programme was held in the Painter’s Corner, as the Academy Library was only open partially. Library staff welcomed new students face-to-face and introduced to them the library regulations, resources, facilities and services through information technology equipment at the Corner.

One of the Library’s primary goals is to engage staff and students to make the best use of library resources. Despite the challenges of limited space for 6 months and additional work for the renovation project, Library staff managed to offer 10 workshops to users in the reporting year.

Circulation of the physical collection decreased as the Academy Library was closed for 6 months. Access to electronic and digital collections, on the other hand, increased by 6% and 14% respectively. These 2 collections helped to provide needed resources to users during the library closure.

Staff Development

It has always been true to say that staff development is the key to quality service. Hence, the Library organised in-house trainings to update the knowledge and skills of Library staff on the use of new electronic titles, research tools and new equipment and facilities, and also encouraged staff members to enroll in professional training courses. This year, three of the Library support staff members attained Master of Science in Library and Information Management degrees, with the result that 40% of the individuals in the library team are now highly qualified.

2015/16是精彩與成就並存的學年。

藏品

圖書館繼續發展表演藝術數碼典藏。新增數碼項目超過8,000項，包括論文、影像、幻燈片、演藝出版物，以及來自本地表演藝術團體的藏品。

圖書館整建工程

學院圖書館於2015年6月1日起閉館以進行整建工程，並於同年12月1日全面重開。整建工程工程於2015年8月28日在局部開放的圖書館內繼續服務。圖書館整建啟用典禮於2016年1月22日舉行，為回顧期內之重點活動。典禮邀得校董會主席、主禮嘉賓、本地大學圖書館館長、員工及學生親臨見證。

完善設施及服務

新增的面積為圖書館增加了40個座位；為促進讀者使用電子資源，圖書館增加了多個電腦插座，加強Wi-Fi服務覆蓋全館及提供先進資訊器材。

研討室及學習資源室均設有對講機，方便圖書館員工與讀者溝通。此外，圖書館亦與電影電視圖書館及學校使用公開資源系統（Xibo）展示新增的書籍、活動資料、學生作品、新聞及天氣資訊。圖書館內部開發研討室預約系統，便於圖書館工約及使用規定，師生可自行在線上預約研討室。

圖書館又利用幻燈片專案軟件的功能，方便讀者檢視表演藝術數碼典藏內的數碼幻燈片及相片。

圖書館服務

學院圖書館在學期初只局部開放，圖書館在新日逐漸恢復開放。圖書館職員在畫廊向有意申請入學的學生，展示及介紹圖書館的藏品、設施及服務。

學院圖書館在學期初只局部開放，圖書館在新日逐漸恢復開放。圖書館職員在畫廊向有意申請入學的學生，展示及介紹圖書館的藏品、設施及服務。

圖書館服務

學院圖書館在學期初只局部開放，圖書館在新日逐漸恢復開放。圖書館職員在畫廊向有意申請入學的學生，展示及介紹圖書館的藏品、設施及服務。

學院圖書館在學期初只局部開放，圖書館在新日逐漸恢復開放。圖書館職員在畫廊向有意申請入學的學生，展示及介紹圖書館的藏品、設施及服務。
To align with the Academy’s strategic fundraising direction, the Development Office continued to proactively consolidate its relationships with donors and sponsors and to extend its network of alumni, friends, partners and other stakeholders.

The Academy is grateful for the support of many sponsors and donors. These donors and sponsors are listed in appendix nine on page 97. Their generosity has helped the Academy to achieve its task of nurturing future young artists for Hong Kong and the region. Special appreciation must be extended to the Under Secretary for Home Affairs Ms Florence Hui for giving public recognition to the Academy’s donors and sponsors at the annual Scholarship Presentation and Donors’ Appreciation Gathering in May 2016.

The Friends for Life Fundraising Concert held on 29 September 2015 raised a net income of $1.4 million. Mr Cecil Leong provided generous sponsorship, and his family members, music alumni, students and faculty staff also contributed to the success of this Concert. In addition, several special projects were made possible through sponsorship. These included the Creative Arts: Enriching Life 2015-2016, sponsored by HSBC; the Educational Showcase of the Academy’s Drama Students (graduating class), sponsored by Shun Hing Education and Charity Fund; and the overseas study tour for composition students, sponsored by the Lions Music Charity Foundation.

The Academy Corporate Club continued to offer opportunities for businesspeople and individuals to appreciate Academy productions and support Academy students’ further development. The Academy is grateful to Leaders’ Circle members Mr & Mrs Ko Ying, Asia Financial Holdings Limited and Lai Sun Development Co., Ltd, and Executive Circle member Mrs Julia Fung, and a member who chose to remain anonymous.

The Office continued to provide administrative support to the Academy Alumni Association. While the Association Executive Committee met on a monthly basis, the Academy Council Chairman and management also met with the Association’s office bearers regularly. The secretariat has been maintaining and updating the alumni membership database since its inception in 2004. By cultivating more membership benefits, the Association planned to attract new alumni members, in particular graduates from the Academy’s earliest intakes, who did not have the opportunity to join the Association when they graduated. The Academy would like to thank Executive Committee members for volunteering their time and efforts to maintain their relationship with their alma mater. They continued to support students of the six schools through the HKAPA Alumni Association Scholarships that they have established.

The Academy Ball, one of the Academy’s signature fundraising events organised by the Society of the Academy for Performing Arts, was held on 12 December 2015. Titled ‘ASTRAL’ and featuring an enchanted and ostentatious atmosphere, the Ball was generously sponsored by renowned Swiss watch manufacturer Jaeger-LeCoultre. The Society was honoured to have the three-year commitment from Jaeger-LeCoultre as the event title sponsor. This brand name has also established Jaeger-LeCoultre Scholarships to support students of all six Schools.

The event was highly entertaining and featured remarkable performances by talented Academy students and celebrity performers, including composer/performer Ms Anna Lo, business woman Ms May Yang and actor Mr Jacky Heung. A catwalk performance presented by 15 socialites/celebrities was another highlight of the evening. Mrs Regina Leung, the Chief Executive’s wife, also came to honour the occasion. The Academy Ball was also a great success financially, raising a record net income of HK$6.8 million. The funds raised through the Ball will be donated to the Academy through scholarships. The Academy is grateful to Ms Winnie Chiu and Ms Jennifer Liu for co-chairing the Gala Organising Committee. Under their leadership, this group of celebrity members contributed considerably to the success of the evening.

The new Council Chairman Professor Stephen Chow, who arrived in January 2016, has suggested a number of new fundraising ideas. The Office looks forward to extending its network to secure more donors and sponsors to support the Academy’s future development.
為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。

為配合演藝籌募工作的策略性發展，拓展處繼續積極維繫各界支持者及贊助人的關係，並拓闊校友、好友、夥伴及相關人士的網絡。
The consolidated financial statements for the financial year 2015/16 included the operating results and financial positions of the Academy and its wholly owned subsidiaries (Group), Extension and Continuing Education for Life Limited (EXCEL) and The Young Academy Cantonese Opera Troupe Company Limited (Troupe). In preparing the financial statements, the Group has adopted the Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and also making reference to guidelines as set out in the Statement of Recommended Accounting Practice for UGC-Funded Institutions.

Operating Results

Results for the Year

The Group recorded a consolidated net surplus of HK$0.76 million for the year, representing a decrease of HK$29.04 million from 2014/15. Table 1 shows a breakdown between Government and non-Government funded activities, and comparisons over the past two years.

The major reasons for the decrease in surplus of the Government funded activities were decreased income from capital special grant and matching grant as the Sixth Matching Grant Scheme ended 31 July 2014. In addition, the drop in surplus has reflected expenditure incurred for new initiatives of the establishment of the Innovation Hub (iHub).
Income

Consolidated income decreased slightly by 1.6% from HK$466.66 million in 2014/15 to HK$459.18 million in 2015/16. The components of income for both 2015/16 and 2014/15 are shown in Table 2.

Government subvention, being the major source of revenue, accounted for 67% (2014/15: 67%) of total income for the year, which includes the recurrent grant, the special grant, the capital block grant, the capital special project grant and the matching grant. As compared with 2014/15, the Government subvention for the year decreased by 1.1% and the income from tuition fees, interest and investment income and auxiliary services also decreased but was offset by the increase in donations and benefactions and other income.

Table 2: Income Analysis

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group</th>
<th>2014/15</th>
<th>2015/16</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>$'000</td>
<td>% to Total</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Government subvention</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Recurrent grant</td>
<td>280,458</td>
<td>60%</td>
</tr>
<tr>
<td>Special grant</td>
<td>1,765</td>
<td>1%</td>
</tr>
<tr>
<td>Block grant</td>
<td>13,801</td>
<td>3%</td>
</tr>
<tr>
<td>Special projects</td>
<td>3,900</td>
<td>1%</td>
</tr>
<tr>
<td>Matching grant</td>
<td>8,128</td>
<td>2%</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuition fees</td>
<td>70,764</td>
<td>15%</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest and investment income</td>
<td>4,955</td>
<td>1%</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Donations and benefactions</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Donation for Academy building</td>
<td>28,157</td>
<td>6%</td>
</tr>
<tr>
<td>Others</td>
<td>15,222</td>
<td>3%</td>
</tr>
<tr>
<td>Auxiliary services and other income</td>
<td>35,221</td>
<td>8%</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>466,661</td>
<td>100%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Government subvention**
- Recurrent grant
- Special grant
- Capital projects and building maintenance
- Block grant
- Special projects
- Matching grant
- Tuition fees
- Interest and investment income

**Donations and benefactions**
- Donation for Academy building
- Others
- Auxiliary services and other income

**Total**

收入

是年度的綜合收入由2014/15年的4億6,666萬港元降至2015/16年度的4億5,918萬港元，減幅為1.6%。2015/16及2014/15的各項收入的來源均詳列於表二。

政府資助為主要收入來源，包括經常性補助金、特別補助金、基建整體補助金、基建特別項目補助金及配對補助金等。撥款佔總收入額67%（2014/15: 67%）。是年度政府資助較2014/15年度減少1.1%，學費、利息及投資收益及輔助設施的收入減少，但被外界捐款的增加而抵銷。
Expenditure

Consolidated expenditure increased by 4.9% from HK$436.85 million in 2014/15 to HK$458.42 million in 2015/16. The increase of total expenditure was mainly attributable to the increase in staff costs arising from the salary adjustments, launching of new initiatives of the iHub, increase in scholarships and minor works. The components of expenditure for both 2015/16 and 2014/15 are shown in Table 3.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2015/16</th>
<th>2014/15</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>$'000</td>
<td>$'000</td>
</tr>
<tr>
<td>Learning and research</td>
<td>218,026</td>
<td>202,145</td>
</tr>
<tr>
<td>Institutional support</td>
<td>35,513</td>
<td>32,100</td>
</tr>
<tr>
<td>Management and general</td>
<td>22,978</td>
<td>21,003</td>
</tr>
<tr>
<td>Premises and related expenses</td>
<td>22,978</td>
<td>21,003</td>
</tr>
<tr>
<td>Student and general education services</td>
<td>1,799</td>
<td>2,229</td>
</tr>
<tr>
<td>Development and community engagement</td>
<td>6,941</td>
<td>6,126</td>
</tr>
<tr>
<td>Other activities</td>
<td>19,194</td>
<td>17,728</td>
</tr>
<tr>
<td>Total expenditure</td>
<td>304,451</td>
<td>281,331</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 3: Expenditure Analysis

開支

表三顯示的年內開支總額從2014/15年度的4億3,685萬港元增加至2015/16年度的4億5,842萬港元，增幅為4.9%。教職員成本的上漲，成立演藝教學創新中心，增加學生獎學金，小型工程，為開支增加的主因。2015/16及2014/15的各項開支均詳列於表三。

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2015/16</th>
<th>2014/15</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>$'000</td>
<td>$'000</td>
</tr>
<tr>
<td>Learning and research</td>
<td>218,026</td>
<td>202,145</td>
</tr>
<tr>
<td>Institutional support</td>
<td>35,513</td>
<td>32,100</td>
</tr>
<tr>
<td>Management and general</td>
<td>22,978</td>
<td>21,003</td>
</tr>
<tr>
<td>Premises and related expenses</td>
<td>22,978</td>
<td>21,003</td>
</tr>
<tr>
<td>Student and general education services</td>
<td>1,799</td>
<td>2,229</td>
</tr>
<tr>
<td>Development and community engagement</td>
<td>6,941</td>
<td>6,126</td>
</tr>
<tr>
<td>Other activities</td>
<td>19,194</td>
<td>17,728</td>
</tr>
<tr>
<td>Total expenditure</td>
<td>304,451</td>
<td>281,331</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 3: Expenditure Analysis
Remuneration of the top four tiers of Teaching and Administrative staff is presented in Table 4.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Annual salaries (including benefits)</th>
<th>2015/16</th>
<th>2014/15</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Range of Salary</strong> 薪酬幅度</td>
<td><strong>Tier</strong> 層</td>
<td><strong>Tier</strong> 層</td>
</tr>
<tr>
<td>HK$ 港幣</td>
<td>1st Tier 第一層</td>
<td>2nd Tier 第二層</td>
</tr>
<tr>
<td>3,250,001 to 3,550,000</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>2,950,001 to 3,250,000</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>2,650,001 to 2,950,000</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>2,350,001 to 2,650,000</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>2,050,001 to 2,350,000</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1,750,001 to 2,050,000</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>1,450,001 to 1,750,000</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>1,150,001 to 1,450,000</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Below 1,150,001</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Number of staff 教職員人數</strong></td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total number of staff 總教職員人數</strong></td>
<td>13</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 4: Remuneration of the top four tiers of Teaching and Administrative staff

Government Funded Activities

The operating costs of all Government funded activities for the year have increased resulting from the salary adjustment and the establishment of the iHub. All these costs were met by the Government's recurrent grant.

After adjusting for the depreciation charge and capital expenditure to the 'Plant and Equipment' fund for matching the costs of capital items purchased using Government recurrent grant, the balance of Government Reserve Fund, as at 30 June 2016, was HK$43.62 million.
Non-Government Funded Activities

The Academy has operated non-Government funded Master's Degree Programmes which covered five disciplines: dance, drama, music, film and television, theatre and entertainment arts. The programme specific costs together with the operation costs of the Graduate Education Centre recorded a surplus of HK$1.40 million instead of the surplus of HK$1.07 million in 2014/15.

Other than the Master’s Degree Programmes, the venue hiring operations, the continued education programmes operated under EXCEL and the Troupe were also major non-Government funded operations. They have accounted for 80% of gross income from non-Government funded activities. Other activities operated during the year included provision of Applied Learning Programmes for Education Bureau, undertaking sponsored community projects and car parking operations.

The venue hiring activities remained profitable for the year and its operation recorded a net surplus of HK$2.94 million for 2015/16 (2014/15: HK$5.80 million).

The continued education programmes delivered under EXCEL has recorded a decrease of net surplus from HK$1.52 million in 2014/15 to HK$1.27 million in 2015/16, mainly attributable to the drop of students attending term courses offered during the year.

Donations and Benefactions

Total donations recognised in the consolidated statement of comprehensive income for the year increased by HK$0.34 million from HK$43.03 million in 2014/15 to HK$43.37 million.

Capital Projects

During 2015/16, capital expenditure amounted to HK$67.28 million (2014/15: HK$83.11 million) was mainly the construction expenses for the On-Campus Expansion Project, library renovation, computer network infrastructure, replacement of equipment and facilities for schools, upgrading Film and Television studio, modification of cargo lift and campus facilities.

To cope with the demand for teaching and rehearsal venues, the On-Campus Expansion Project at the Wanchai Campus is expected to be completed by the end of 2017.
## Statements of Comprehensive Income 綜合收益表

For The Year Ended 30 June 2016 截至2016年6月30日止年度

<table>
<thead>
<tr>
<th>Income</th>
<th>收益</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Government subventions</td>
<td>政府補助撥款</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuition, programmes and other fees</td>
<td>學費、課程及其他收費</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest and investment income</td>
<td>利息及投資收益</td>
</tr>
<tr>
<td>Donations and benefactions</td>
<td>外界捐助</td>
</tr>
<tr>
<td>Auxiliary services</td>
<td>輔助設施</td>
</tr>
<tr>
<td>Other income</td>
<td>其他收益</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Group 集團

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2016 HK$ 港幣</th>
<th>2015 HK$ 港幣</th>
<th>2016 HK$ 港幣</th>
<th>2015 HK$ 港幣</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Income  收益</td>
<td>305,528,304</td>
<td>309,107,246</td>
<td>305,398,804</td>
<td>308,963,246</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuition, programmes and other fees</td>
<td>70,763,560</td>
<td>72,762,510</td>
<td>59,516,179</td>
<td>60,214,370</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest and investment income</td>
<td>4,315,918</td>
<td>5,517,056</td>
<td>4,221,690</td>
<td>5,340,216</td>
</tr>
<tr>
<td>Donations and benefactions</td>
<td>43,378,930</td>
<td>43,035,006</td>
<td>43,348,930</td>
<td>43,035,006</td>
</tr>
<tr>
<td>Auxiliary services</td>
<td>31,413,469</td>
<td>33,020,111</td>
<td>32,799,016</td>
<td>34,708,601</td>
</tr>
<tr>
<td>Other income</td>
<td>3,787,874</td>
<td>3,218,535</td>
<td>3,141,607</td>
<td>2,762,901</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Expenditure 開支

<table>
<thead>
<tr>
<th>Expenditure 開支</th>
<th>Learning and research 學習及研究</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Instruction and research 教學及研究</td>
<td>181,083,742</td>
</tr>
<tr>
<td>Library 圖書館</td>
<td>14,234,531</td>
</tr>
<tr>
<td>Production 製作表演項目</td>
<td>22,292,855</td>
</tr>
<tr>
<td>Central computing facilities 中央計算設施</td>
<td>23,560,448</td>
</tr>
<tr>
<td>Other academic services 其他教學設施</td>
<td>18,099,063</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Institutional support 教學支持

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institutional support 教學支持</th>
<th>Management and general 管理及一般項目</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Premises &amp; related expenses 校舍及有關開支</td>
<td>93,458,755</td>
</tr>
<tr>
<td>Student &amp; general education services 學生及一般教育設施</td>
<td>20,407,014</td>
</tr>
<tr>
<td>Development &amp; community engagement 拓展及社區參與</td>
<td>10,757,180</td>
</tr>
<tr>
<td>Other activities 其他活動</td>
<td>29,528,530</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Surplus / (deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損)

| Surplus / (deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損) | 760,250 | 29,808,515 | (1,640,986) | 28,267,847 |

### Other comprehensive gain / (loss) 其他綜合收益/ (虧損)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Other comprehensive gain / (loss) 其他綜合收益/ (虧損)</th>
<th>Fair value change in available-for-sale equity securities 可供出售股本證券之公允價值變動</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(820,367)</td>
<td>281,736</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Total comprehensive income / (loss) for the year 本年度綜合收益/ (虧損)

| Total comprehensive income / (loss) 本年度綜合收益/ (虧損) | (60,117) | 30,090,251 | (2,461,353) | 28,549,583 |

### Transfer (from)/to: 轉賬(自)/至：

<table>
<thead>
<tr>
<th>Transfer (from)/to: 轉賬(自)/至：</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Restricted funds 限制性資金</td>
</tr>
<tr>
<td>General funds 一般資金</td>
</tr>
<tr>
<td>Investment reserve fund 投資儲備資金</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| | (60,117) | 30,090,251 | (2,461,353) | 28,549,583 |
## Financial Report

### Balance Sheets 資產負債表
As at 30 June 2016  2016年6月30日

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2016 Group 集團</th>
<th>2015 Group 集團</th>
<th>2016 Academy 學院</th>
<th>2015 Academy 學院</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ASSETS</strong> 資產</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Non-current assets</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Property, plant and equipment 校舍，機器及設備</td>
<td>663,757,220</td>
<td>637,740,555</td>
<td>663,746,453</td>
<td>637,716,870</td>
</tr>
<tr>
<td>Available-for-sale equity securities, listed in Hong Kong 可供出售股本證券，香港上市</td>
<td>2,835,475</td>
<td>3,655,842</td>
<td>2,835,475</td>
<td>3,655,842</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>666,592,695</td>
<td>641,396,397</td>
<td>666,581,928</td>
<td>641,372,712</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Current assets</strong> 流動資產</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Amount due from subsidiaries 應收子公司款項</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>492,218</td>
<td>520,263</td>
</tr>
<tr>
<td>Accounts receivable and prepayments 應收賬款及預付款</td>
<td>51,388,383</td>
<td>56,238,495</td>
<td>48,954,951</td>
<td>54,701,392</td>
</tr>
<tr>
<td>Cash and cash equivalents 現金及現金等價物</td>
<td>51,388,383</td>
<td>56,238,495</td>
<td>48,954,951</td>
<td>54,701,392</td>
</tr>
<tr>
<td>Short-term bank deposits 短期銀行存款</td>
<td>432,918,733</td>
<td>244,318,930</td>
<td>432,918,733</td>
<td>244,318,930</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>541,517,111</td>
<td>530,079,670</td>
<td>520,874,808</td>
<td>511,979,791</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total assets</strong> 總資產</td>
<td>1,208,109,806</td>
<td>1,171,476,067</td>
<td>1,187,456,736</td>
<td>1,153,352,503</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **FUNDS** 資金     |                |                |                  |                  |
| Deferred capital fund 遞延資本資金 | 636,843,279 | 608,745,320 | 636,843,279 | 608,745,320 |
| Restricted funds 限制性資金 | 198,392,828 | 208,514,830 | 195,676,707 | 206,909,195 |
| General funds 一般資金 | 210,188,136 | 200,126,251 | 196,127,820 | 187,356,684 |
| **Total funds** 總資金 | 1,045,424,243 | 1,017,386,401 | 1,028,647,806 | 1,003,011,199 |

| **LIABILITIES** 負債 |                |                |                  |                  |
| Non-current liabilities 非流動負債 |                |                |                  |                  |
| Employee benefits accruals 僱員福利應計項目 | 6,930,784 | 7,780,092 | 6,900,559 | 7,709,384 |
| Current liabilities 流動負債 |                |                |                  |                  |
| Accounts payable and accruals 應付賬款及應計項目 | 97,617,479 | 92,286,690 | 94,208,169 | 88,851,582 |
| Employee benefits accruals 僱員福利應計項目 | 43,346,780 | 38,089,703 | 42,909,682 | 37,847,157 |
| Deferred income 遞延收益 | 14,790,520 | 15,933,181 | 14,790,520 | 15,933,181 |
|                      | 155,754,779   | 146,309,574   | 151,908,371  | 142,631,920 |
| **Total liabilities** 總負債 | 162,685,563   | 154,089,666   | 158,808,930  | 150,341,304 |

| Total funds and liabilities 總資金及負債 | 1,208,109,806 | 1,171,476,067 | 1,187,456,736 | 1,153,352,503 |
| **Net current assets** 流動資產淨額 | 385,762,332   | 383,770,096   | 368,966,437  | 369,347,871 |

Chairman 主席  
Professor Stephen Chow Chun-kay SBS BBS JP  
周振基教授 SBS BBS JP

Treasurer 司庫  
Ms Yvonne Shing Mo-han JP  
盛慕嫻女士 JP
## Consolidated Statement of Cash Flows

### 綜合現金流量表

**For The Year Ended 30 June 2016 截至2016年6月30日止年度**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cash flows from operating activities</th>
<th>經營活動產生之現金流量</th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Surplus for the year</td>
<td>本年度盈餘</td>
<td>760,250</td>
<td>29,808,515</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest income</td>
<td>利息收益</td>
<td>(4,192,325)</td>
<td>(5,384,993)</td>
</tr>
<tr>
<td>Dividend income from investments</td>
<td>投資之股息收益</td>
<td>(123,593)</td>
<td>(132,063)</td>
</tr>
<tr>
<td>Gain on disposal of property, plant and equipment</td>
<td>出售校舍、機器及設備之收益</td>
<td>(86,804)</td>
<td>(17,902)</td>
</tr>
<tr>
<td>Depreciation</td>
<td>折舊</td>
<td>41,234,106</td>
<td>45,345,640</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Operating surplus before working capital changes 未計算營運資金變動前之經營盈餘
Decrease/ (increase) in accounts receivable and prepayments 應收賬款及預付款之減少/(增加)
Increase in accounts payable and accruals 應付賬款及應計項目之增加
Increase in employee benefits accruals 僱員福利應計項目之增加
Decrease in deferred income 遞延收益之減少
Increase in deferred capital fund 遞延資本資金之增加

### Net cash generated from operating activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>經營活動產生之淨現金</th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>79,135,602</td>
<td>104,921,985</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Cash flows from investing activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>投資活動產生之現金流量</th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Proceeds from the sale of property, plant and equipment</td>
<td>出售校舍、機器及設備所得款項</td>
<td>122,500</td>
</tr>
<tr>
<td>Purchase of property, plant and equipment</td>
<td>購置校舍、機器及設備</td>
<td>(67,286,467)</td>
</tr>
<tr>
<td>Increase in bank deposits maturing more than three months from the dates of placement</td>
<td>於存款日起計超過三個月到期</td>
<td>(188,599,803)</td>
</tr>
<tr>
<td>Dividend received</td>
<td>已收股息</td>
<td>123,593</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest received</td>
<td>已收利息</td>
<td>4,192,325</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Net cash used in investing activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>投資活動動用之淨現金</th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>(251,447,052)</td>
<td>(250,455,095)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Net decrease in cash and cash equivalents

<table>
<thead>
<tr>
<th>現金及現金等價物之淨減少</th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cash and cash equivalents at beginning of the year</td>
<td>初現金及現金等價物</td>
<td>229,522,245</td>
</tr>
<tr>
<td>Cash and cash equivalents at end of the year</td>
<td>年末現金及現金等價物</td>
<td>57,209,995</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Analysis of cash and cash equivalents

<table>
<thead>
<tr>
<th>現金及現金等價物分析</th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Deposits maturing within three months from the dates of placement</td>
<td>於存款日起計少於三個月到期</td>
<td>15,225,752</td>
</tr>
<tr>
<td>Cash and bank balances</td>
<td>現金及銀行結餘</td>
<td>41,984,243</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2016 HK$ 香港元</th>
<th>2015 HK$ 香港元</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>57,209,995</td>
<td>229,522,245</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Consolidated Statement of Changes in Fund Balances 合併資金結餘變動表

For The Year Ended 30 June 2016 截至2016年6月30日止年度

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Deferred capital fund</th>
<th>Restricted funds</th>
<th>General funds</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 1st July 2014</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Capital funds received</td>
<td>78,813,017</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>78,813,017</td>
</tr>
<tr>
<td>and receivable but not yet</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>recognised in the statements of</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>comprehensive income</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Funds released to statements of</td>
<td>(41,459,176)</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>(41,459,176)</td>
</tr>
<tr>
<td>comprehensive income</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total comprehensive income / (loss) for the year</td>
<td>-</td>
<td>(8,697,082)</td>
<td>38,787,333</td>
<td>30,090,251</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2015</strong></td>
<td>66,099,863</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>66,099,863</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital funds received</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and receivable but not yet</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>recognised in the statements of</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>comprehensive income</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Funds released to statements of</td>
<td>(38,001,904)</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>(38,001,904)</td>
</tr>
<tr>
<td>comprehensive income</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total comprehensive income / (loss) for the year</td>
<td>-</td>
<td>(11,968,607)</td>
<td>11,908,490</td>
<td>(60,117)</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2016</strong></td>
<td>636,843,279</td>
<td>198,392,828</td>
<td>210,188,136</td>
<td>1,045,424,243</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital funds received</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and receivable but not yet</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>recognised in the statements of</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>comprehensive income</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Funds released to statements of</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>comprehensive income</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total comprehensive income / (loss) for the year</td>
<td>-</td>
<td>1,846,605</td>
<td>(1,846,605)</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Movement of Restricted Funds 限制性資金的變動

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group</th>
<th>Master's programmes fund</th>
<th>One-off grants</th>
<th>Chinese traditional theatre fund</th>
<th>Scholarship and special funds</th>
<th>Bethanie maintenance reserve fund</th>
<th>Plant and equipment fund</th>
<th>Investment reserve fund</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 1st July 2014</strong></td>
<td>22,368,830</td>
<td>11,838,716</td>
<td>18,009,074</td>
<td>98,260,864</td>
<td>16,314,971</td>
<td>28,657,796</td>
<td>(74,213)</td>
<td>195,376,038</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus/(Deficit) for the year</td>
<td>1,107,462</td>
<td>(178,204)</td>
<td>(759,588)</td>
<td>(5,415,854)</td>
<td>173,362</td>
<td>(3,905,996)</td>
<td>-</td>
<td>(8,978,818)</td>
</tr>
<tr>
<td>Other comprehensive gain</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>281,736</td>
<td>281,736</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>(28,896)</td>
<td>827,000</td>
<td>-</td>
<td>16,794,339</td>
<td>-</td>
<td>4,243,431</td>
<td>-</td>
<td>21,835,874</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2015</strong></td>
<td>23,447,396</td>
<td>12,487,512</td>
<td>17,249,486</td>
<td>109,639,349</td>
<td>16,488,333</td>
<td>28,995,231</td>
<td>207,523</td>
<td>208,514,830</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus/(Deficit) for the year</td>
<td>1,403,962</td>
<td>5,001</td>
<td>(1,407,437)</td>
<td>(8,050,202)</td>
<td>132,636</td>
<td>(3,232,200)</td>
<td>-</td>
<td>(11,148,240)</td>
</tr>
<tr>
<td>Other comprehensive loss</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>(820,367)</td>
<td>(820,367)</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>- (82,505)</td>
<td>(2,000)</td>
<td>567,255</td>
<td>212,948</td>
<td>1,150,907</td>
<td>-</td>
<td>1,846,605</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2016</strong></td>
<td>24,851,358</td>
<td>12,410,008</td>
<td>15,840,049</td>
<td>102,156,402</td>
<td>16,833,917</td>
<td>26,913,938</td>
<td>(612,844)</td>
<td>198,392,828</td>
</tr>
<tr>
<td>Academy</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td>HK $ 港幣</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 1st July 2014</strong></td>
<td>22,368,830</td>
<td>11,838,716</td>
<td>16,446,713</td>
<td>98,260,864</td>
<td>16,314,971</td>
<td>28,621,195</td>
<td>(74,213)</td>
<td>193,777,076</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus/(Deficit) for the year</td>
<td>1,107,462</td>
<td>(178,204)</td>
<td>(779,178)</td>
<td>(5,415,854)</td>
<td>173,362</td>
<td>(3,893,079)</td>
<td>-</td>
<td>(8,985,491)</td>
</tr>
<tr>
<td>Other comprehensive gain</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>281,736</td>
<td>281,736</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>(28,896)</td>
<td>827,000</td>
<td>-</td>
<td>16,794,339</td>
<td>-</td>
<td>4,243,431</td>
<td>-</td>
<td>21,835,874</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2015</strong></td>
<td>23,447,396</td>
<td>12,487,512</td>
<td>15,667,535</td>
<td>109,639,349</td>
<td>16,488,333</td>
<td>28,971,547</td>
<td>207,523</td>
<td>206,909,195</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus/(Deficit) for the year</td>
<td>1,403,962</td>
<td>5,001</td>
<td>(2,530,837)</td>
<td>(8,050,202)</td>
<td>132,636</td>
<td>(3,219,286)</td>
<td>-</td>
<td>(12,258,726)</td>
</tr>
<tr>
<td>Other comprehensive loss</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>(820,367)</td>
<td>(820,367)</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>- (82,505)</td>
<td>(2,000)</td>
<td>567,255</td>
<td>212,948</td>
<td>1,150,907</td>
<td>-</td>
<td>1,846,605</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2016</strong></td>
<td>24,851,358</td>
<td>12,410,008</td>
<td>13,134,698</td>
<td>102,156,402</td>
<td>16,833,917</td>
<td>26,903,168</td>
<td>(612,844)</td>
<td>195,676,707</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Movement of General Funds 一般資金的變動

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Government reserve fund</th>
<th>Venue management fund</th>
<th>General and development funds</th>
<th>Part-time courses fund</th>
<th>Matching grant fund</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>HK$ 港幣</td>
<td>HK$ 港幣</td>
<td>HK$ 港幣</td>
<td>HK$ 港幣</td>
<td>HK$ 港幣</td>
<td>HK$ 港幣</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Group</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 1st July 2014</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>183,174,792</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus for the year</td>
<td>40,634,700</td>
<td>25,003,421</td>
<td>20,379,763</td>
<td>31,205,151</td>
<td>65,951,757</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>(19,877,105)</td>
<td>(1,911,180)</td>
<td>(478,004)</td>
<td>205,415</td>
<td>225,000</td>
<td>(21,835,874)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2015</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>200,126,251</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus for the year</td>
<td>42,305,197</td>
<td>29,370,390</td>
<td>23,819,250</td>
<td>33,015,922</td>
<td>71,615,492</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>(396,722)</td>
<td>(1,558,243)</td>
<td>521,246</td>
<td>(86,686)</td>
<td>(326,200)</td>
<td>(1,846,605)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2016</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>43,625,796</td>
<td>31,098,072</td>
<td>29,699,950</td>
<td>33,925,495</td>
<td>71,838,823</td>
<td>210,188,136</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Academy</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 1st July 2014</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>171,939,220</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus for the year</td>
<td>40,634,700</td>
<td>25,003,421</td>
<td>20,379,763</td>
<td>19,969,579</td>
<td>65,951,757</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>(19,877,105)</td>
<td>(1,911,180)</td>
<td>(478,004)</td>
<td>205,415</td>
<td>225,000</td>
<td>(21,835,874)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2015</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>187,356,684</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus/(Deficit) for the year</td>
<td>42,305,197</td>
<td>29,370,390</td>
<td>23,819,250</td>
<td>20,246,355</td>
<td>71,615,492</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-fund transfers</td>
<td>(396,722)</td>
<td>(1,558,243)</td>
<td>521,246</td>
<td>(86,686)</td>
<td>(326,200)</td>
<td>(1,846,605)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>At 30th June 2016</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>43,625,796</td>
<td>31,098,072</td>
<td>29,699,950</td>
<td>19,865,179</td>
<td>71,838,823</td>
<td>196,127,820</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Council

Chairman
Mr William Leung Wing-cheung SBS BBS JP
Professor Stephen Chow Chun-kay SBS BBS JP

Deputy Chairman
Dr Frankie Yeung Wai-shing BBS MH JP

Treasurer
Mr Charles Chow Chan-lum MH
Mrs Yvonne Law Shing Mo-han

Members
Mr Ronnie Cheng Kay-yen
Mrs Eva Cheng Li Kam-fun
Ms Teresa Cheng Yeuk-wah GBS SC JP
Ms Winnie Cheung Chi-woon
Mr Leon Ko Sai-tseung
Mr Ronald Kwok Wing-chung
Ms Anna Kwong Sum-yee
Ms Julia Lau Man-kwan
Ms Eileen Lee
Mr Frank Lee King-ting
Ms Emily Mok Fung-yee MH JP
Dr Royce Yuen Man-chun JP

Secretary for Home Affairs or his representative
Secretary for Education or his representative

Director (Ex-officio)
Professor Adrian Walter AM

Elected Staff Representative
Ms Gillian Ann Choa
Professor Ceri Sherlock
Mr Jaime Redfern

Chairman
梁永祥先生 SBS BBS JP
周振基教授 SBS BBS JP

Deputy Chairman
楊偉誠博士 BBS MH JP

Treasurer
鄭燦林先生
羅盛慕嫻女士

Members
鄭基恩先生
鄭李錦芬女士
鄭若驊女士 GBS SC JP
張智煥女士
高世章先生
郭永翀先生
鄭心怡女士
劉文君女士
李艾琳女士
李敬天先生
莫鳳儀女士 MH JP
袁文俊博士 JP

Elected Staff Representative
蔡敏志女士
薜卓朗教授
尹德勳先生

Attendance of Members at Council Meetings in 2015/16
2015/16 年度校董會出席率

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of meeting</th>
<th>會議日期</th>
<th>Total number of Council members</th>
<th>Number of members present</th>
<th>Percentage of members present</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 November 2015</td>
<td>2015年11月27日</td>
<td>18</td>
<td>14</td>
<td>78%</td>
</tr>
<tr>
<td>25 February 2016</td>
<td>2016年2月25日</td>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td>100%</td>
</tr>
<tr>
<td>14 June 2016</td>
<td>2016年6月14日</td>
<td>18</td>
<td>16</td>
<td>89%</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 2
附錄二

Directorate and Management

Director
Professor Adrian Walter AM

Deputy Director (Academic)
Professor Samuel Leong

Deputy Director (Administration)
Professor Philip Wong (from 24 Aug 2015)

Dean of College of Allied Arts
Professor Anita Donaldson OAM

Chair of School of Chinese Opera
Professor Fredric Mao

Chair of School of Dance
Mr Billbob Brown (until 18 Dec 2015)

Chair of School of Music
Professor Sharon Choa

Dean of College of Theatre and Media Arts
Professor John Williams

Chair of School of Drama
Professor Ceri Sherlock

Chair of School of Film and Television
Mr Kenneth Ip

Chair of School of Theatre and Entertainment Arts
Ms Gillian Choa

管理層

校長
華道賢教授 AM

副校長（學術）
梁信慕教授

副校長（行政）
黃世邦教授（自2015年8月24日起）

滙藝學院院監
唐雁妮教授 OAM

戲曲學院院長
毛俊輝教授

舞蹈學院院長
鮑顯博先生（至2015年12月18日）

音樂學院院長
蔡敏德教授

舞台及媒體藝術學院院監
尹立賢教授

戲劇學院院長
薛卓朗教授

電影電視學院院長
葉健行先生

舞台及製作藝術學院院長
蔡敏志女士
Appendix 3
附錄三

Academic Board

Chairman (Ex-officio)
Professor Adrian Walter AM, Director

Members
Professor Samuel Leong, Deputy Director (Academic)
Professor Philip Wong, Deputy Director (Administration)
Professor Anita Donaldson OAM, Dean of College of Allied Arts
Professor John A. Williams, Dean of College of Theatre and Media Arts
Mr Billbob Brown, Chair of School of Dance (until 18 Dec 2015)
Professor Ceri Sherlock, Chair of School of Drama
Mr Kenneth Ip, Chair of School of Film and Television
Professor Sharon Choa, Chair of School of Music
Ms Gillian Choa, Chair of School of Theatre and Entertainment Arts
Dr Stephen Cheung, Head of Graduate Education Centre
Ms Kate Alllert, Acting Head of Languages
Mr Alexander Hui, Head of Liberal Arts Studies
Mr Indy Lee, Head of Performing Arts Education
Mr Peter Duffy, Head of iHub
Dr Wan Wai-yin, Head of Academic Quality Assurance
Ms Lilian Yuen, Head of Academic Services (from 18 Jan 2016)
Ms Ling Wai-king, Librarian

Nominees*
Mr Boaz Chow (School of Chinese Opera)
Professor Ou Lu (School of Dance)
Ms Estella Wong (School of Drama)
Mr Geoffrey Stitt (School of Film and Television)
Professor Clarence Mak (School of Music)
Mr Christopher Johns (School of Theatre and Entertainment Arts)

Student Members
Peggy Wu Hiu-nam
Chan Yat-ki (until 29 Feb 2016)
Liang Dandan (from 1 Mar 2016)

Secretary
Dr Wan Wai-yin, Head of Academic Quality Assurance (until 17 Jan 2016)
Ms Lilian Yuen, Head of Academic Services (from 18 Jan 2016)

教務委員會

主席（當然委員）
華道賢教授 AM，校長

委員
梁信慕教授，副校長（學術）
黃世邦教授，副校長（行政）
唐雁妮教授 OAM，匯藝學院院監
尹立賢教授，舞台及媒體藝術學院院監
毛俊輝教授，戲曲學院院長
鮑顯博先生，舞蹈學院院長（至2015年12月18日）
薛卓朗教授，戲劇學院院長
葉健行先生，電影電視學院院長
蔡敏德博士，音樂學院院長
蔡敏志女士，舞台及製作藝術學院院長
張國雄博士，研究生課程中心主任
艾麗琪女士，署理語文系主任
許日銓先生，人文學科系主任
李俊亮先生，表演藝術教育主任
張柏德先生，演藝教學創新中心主管
溫惠賢博士，學術質素檢視主管
袁華惠女士，教務主管（自2016年1月18日起）
凌慧琳女士，圖書館館長

學院提名之委員代任人*
周仕深先生（戲曲學院）
歐鹿教授（舞蹈學院）
黃婉萍女士（戲劇學院）
司徒捷先生（電影電視學院）
麥偉鴻教授（音樂學院）
莊繼滔先生（舞台及製作藝術學院）

學生委員
胡曉楠
陳一奇（至2016年2月29日）
梁丹丹（自2016年3月1日起）

秘書
溫惠賢博士，學術質素檢視主管（至2016年1月17日）
袁華惠女士，教務主管（自2016年1月18日起）

* Nominees are required to join the Academic Board meetings only in the absence of the Chair of their school.
* 若學院委員缺席教務委員會會議，則由學院提名之委員代任人代表出席
Appendix 4
附錄四

External Academic Reviewers and Advisory Committees
As at 30 June 2016

SCHOOL OF CHINESE OPERA

External Academic Reviewer
Dr Wang Kui, Director of Xiqu Research Centre, Chinese National Academy of Arts

Advisory Committee
Dr Liza Wang SBS, Chairman, Chinese Artists Association of Hong Kong
Mr Danny Li Chi-kei, Member of Executive Committee of The Chinese Artists Association of Hong Kong and Arts Advisors (Xiqu) of The Hong Kong Arts Development Council
Mr Lau Chin-shek JP, former member of Legislative Council of The Hong Kong Special Administrative Region and member of Board of Directors of Utopia Cantonese Opera Workshop
Ms Tisa Ho Kar-kuan, Executive Director of the Hong Kong Arts Festival and member of Performing Arts Committee of West Kowloon Cultural District Authority
Ms Queenie Wong Lai-shan, Chief Manager (Cultural Presentations), Leisure and Cultural Services Department, Cultural Services Branch, Performing Arts Division, Cultural Presentations Section

SCHOOL OF DANCE

External Academic Reviewer
Mr Peter Sheedy, Coordinator, Resident Choreographer & Fulltime Lecturer in Contemporary Dance Studies, Adelaide College of the Arts, Australia

Advisory Committee
Mr Ringo Chan Tak-cheong, Assistant Artistic Director, City Contemporary Dance Company
Mr Pablo Guzman, Company Manager, Hong Kong Ballet
Professor Rainbow Ho Tin-hung, Director, Centre on Behavioral Health, The University of Hong Kong
Mrs Christine Liao JP, Director-Principal, Christine Liao School of Ballet
Mrs Virginia Lo Liu Yu-chee, Executive Director, The Hong Kong Dance Federation
Ms Anna Serafinas, ballet teacher
Mr Daniel Yeung Chun-kong, independent Choreographer, Curator and Critic
Mr Yuen Lup-fun, Professional Arts Administrator, Playwright, Director

校外學術檢視員及顧問委員會
截至2016年6月30日

戲曲學院

校外學術檢視員
中國藝術研究院戲曲研究所所長王馗博士

顧問委員會
香港八和會館主席汪明荃博士SBS
香港八和會館理事及香港藝術發展局藝術顧問（戲曲）
李奇峰先生
前香港特別行政區立法會議員及
桃花源劇工作舍董事劉千石先生JP

香港藝術節行政總監及
西九文化區管理局表演藝術委員會成員何嘉坤女士
康樂及文化事務署文化事務部演藝科文化節目組經理
（文化節目）黃麗珊女士

舞蹈學院

校外學術檢視員
澳洲阿德萊德藝術學院現代舞蹈學駐團編舞、
全職講師及校董 Peter Sheedy先生

顧問委員會
城市當代舞蹈團副藝術總監陳德昌先生

香港芭蕾舞團舞團經理古柏樂先生
香港大學行為健康教研中心總監何天虹教授

毛妹芭蕾舞學校校監毛妹太平紳士
香港舞蹈總會行政監督羅耀芝女士
芭蕾舞老師Anna Serafinas女士
獨立編舞家、舞劇策劃及舞評人楊春江先生
資深藝術行政人員、編劇、導演袁立勳先生
SCHOOL OF DRAMA

External Academic Reviewer
Dr Yu Weijie, Vice Dean, Theatre Programmes, Nanyang Academy of Fine Arts

Advisory Committee
Mr Anthony Chan, Artistic Director, Hong Kong Repertory Theatre
Ms Bonni Chan, Co-Artistic Director, Theatre du Pif
Mr Rupert Chan (independent artist)
Dr Chung King-fai, first Dean of the School of Drama
Mr Ko Tin-lung, Artistic Director, Chung Ying Theatre
Dr Lo Wai-luk (academics)
Mr Hardy Tsoi, Artistic Director, Hong Kong Theatre Works and Prospects Theatre Company
Mr Simon Wong, Artistic Director, Ming Ri Institute for Arts Education Limited
Mr Herman Yau (film director)
Mr Danny Yung, Co-Artistic Director, Zuni Icosahedron

SCHOOL OF FILM AND TELEVISION

External Academic Reviewer
Mr Gary Mak, Managing Director, Broadway Cinematheque (Hong Kong and Beijing)

Advisory Committee
Professor David Bordwell, Film Historian and Scholar, University of Wisconsin – Madison

Mr Tu Du-chih, sound designer
Mr Bill Kong, Executive Director, Edko Film Co.
Mr Tsui Hark, director and producer
Ms Ruby Yang, editor, producer and documentary filmmaker

戲劇學院

校外學術檢視員
南洋藝術學院戲劇系副院長俞唯潔博士

顧問委員會
香港話劇團藝術總監陳廉權先生
進劇場聯合藝術總監陳麗珠女士
獨立藝術家陳潤先生
戲劇學院首任院長鍾景輝博士
中英劇團藝術總監古天農先生
盧偉力博士（學術界）
香港戲劇工程及新域劇團藝術總監葉健昌先生
明日藝術教育機構藝術總監黃添強先生
電影導演邱禮濤先生
進念·二十面體聯合藝術總監榮念曾先生

電影電視學院

校外學術檢視員
百老匯電影中心總策劃麥聖希先生

顧問委員會
電影史學家及學者，美國威斯康辛大學麥迪遜分校
大衛博維爾教授
音響設計師杜篤之先生
安樂電影有限公司執行董事江志強先生
導演及製片人徐克先生
剪接、製片及紀錄片導演楊紫燁女士
SCHOOL OF THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS

External Academic Reviewer
Mr Matthew Veitch, Head of Production Studies, University of Surrey

Advisory Committee
Mr Zane Au, General Manager, Shen Milsom & Wilke Limited
Mr Him Chan, Senior Manager, Total Solutions Supports, HARMAN International Professional Solutions
Mr K B Chan, Executive Director, Hong Kong Repertory Theatre
Mr Hugh Chinnick, Director, Pacific Lighting (HK) Limited
Ms Cathy Chow, Managing Director, Cubedecor Workshop Limited
Mr Chow Kam-chuen, Technical Manager, The Hong Kong Academy for Performing Arts
Mr Simon Fraser, Consultant, Ptarmigan Consulting Limited
Mr Fung Wing Cheong, Senior Electrical & Mechanical Engineer, Electrical and Mechanical Services Department
Ms Doris Kan, Company Manager (Programme), Zuni Icosahedron
Mr Anther Lam, Technical Director, City Contemporary Dance Company
Mr Richard Lee, Technical Director, Leisure and Cultural Services Department
Mr Eric Lui, Resident Technical Manager (New Territories South), Kwai Tsing Theatre and Tsuen Wan Town Hall
Mr Mike Sharp, General Manager, ST Theatre Engineering
Mr William Shum, Electrical and Mechanical Services Department
Ms Annie Wharmby, Director, Production & Show Operations, Hong Kong Disneyland
Mr Dean Wong, Executive Director, Artech Design & Production Company
Mr Raymond Wong, Managing Director, Martin Professional (HK) Limited
Mr Frank Yeung, Senior Manager, Performing Arts (Technical Development), West Kowloon Culture District

Performing Arts Education Centre

External Academic Reviewer
Ms Leung Sum Yee, Executive and Artistic Director, Kim Sum Cantonese Opera Troupe

舞台及製作藝術學院

校外學術檢視員
薩里大學表演科技及製作系主任Matthew Veitch先生

顧問委員會
聲美華有限公司總經理區安國先生
哈曼專業音視系統高級經理陳維謙先生
香港話劇團行政總監陳健彬先生
太平洋燈光(香港)有限公司董事Hugh Chinnick先生
康樂及文化事務署技術總監李永昌先生
香港芭蕾舞團技術總監梁觀帶先生
ST劇院工程有限公司總經理Mike Sharp先生

表演藝術教育中心

校外學術檢視員
劍心粵劇團行政藝術總監及團長梁森兒女士

進念二十面體藝團經理(節目)簡溢雅小姐
城市當代舞蹈團技術總監林禮長先生
香港芭蕾舞團技術總監梁觀帶先生

香港迪士尼樂園Annie Wharmby女士

科技設計製作有限公司行政總監黃志德先生
馬田專業燈光(香港)有限公司董事總經理王哲明先生

西九文化區表演藝術(技術發展)高級經理楊福全先生
Appendix 5
附錄五

Library Collection (as at 30 June 2016; by format)
圖書館館藏（截至2016年6月30日：按種類分類）

Library New Acquisitions (by format)
圖書館新增館藏（按種類分類）
## Library Usage Summary

### Use of Library Material

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>图書使用量</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. of Loans</td>
<td>借閱次數（借出）</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of Renewals</td>
<td>續借次數</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of Holds</td>
<td>預約次數</td>
</tr>
<tr>
<td>Items on Course Reserves</td>
<td>指定參考資料</td>
</tr>
<tr>
<td>Inter-campus loans</td>
<td>院內互借</td>
</tr>
<tr>
<td>Interlibrary Loan</td>
<td>館際互借</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Use of Electronic Resources

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>電子資源使用量</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. of Enquiries to Electronic Resources</td>
<td>查詢電子資源次數</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of Accesses to Digital Resources</td>
<td>登入數碼資源次數</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Reference Service

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>參考服務</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Directional Enquiries</td>
<td>一般查詢</td>
</tr>
<tr>
<td>Reference Enquiries</td>
<td>參考諮詢</td>
</tr>
<tr>
<td>Library Technology Services Enquiries</td>
<td>圖書館技術支援查詢</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Appendix 6

## Student Enrolment Statistics

(As at 31 October 2015)

學生入學統計資料（截至2015年10月31日）

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>CO</th>
<th>Dance</th>
<th>Drama</th>
<th>Film/TV</th>
<th>Music</th>
<th>Theatre and Entertainment Art</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>MASTER'S DEGREE PROGRAMMES</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>碩士課程</td>
<td>-</td>
<td>18</td>
<td>38</td>
<td>21</td>
<td>34</td>
<td>22</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>UNDERGRADUATE PROGRAMMES</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>學士課程</td>
<td>26</td>
<td>109</td>
<td>95</td>
<td>113</td>
<td>124</td>
<td>176</td>
<td>643</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>POST-SECONDARY PROGRAMMES</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>大專課程</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Advanced Diploma</td>
<td>13</td>
<td>5</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>14</td>
<td>-</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>Diploma</td>
<td>7</td>
<td>20</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>49</td>
<td>-</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>Certificate in Theatre and</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Entertainment Arts</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>34</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>20</td>
<td>25</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>63</td>
<td>34</td>
<td>142</td>
</tr>
</tbody>
</table>

|                                    |    |       |       |         |       |                                 |       |
| **JUNIOR MUSIC PROGRAMMES**       |    |       |       |         |       |                                 |       |
| 專業音樂課程                      |    |       |       |         |       |                                 |       |
| Junior Music Course               | 374|       |       |         |       |                                 |       |
| Pre-Junior Course                 | 58 |       |       |         |       |                                 |       |
| Beginners' Course                 | 15 |       |       |         |       |                                 |       |
| Intermediate Class                | 38 |       |       |         |       |                                 |       |
| Beginners' Group Class            | 4  |       |       |         |       |                                 |       |
| Junior Choir                      | 64 |       |       |         |       |                                 |       |
| Pre-Junior Choir                  | 28 |       |       |         |       |                                 |       |
| Junior Boys Choir                 | 14 |       |       |         |       |                                 |       |
| Junior Wind Band                  | 20 |       |       |         |       |                                 |       |
| Junior Symphony Orchestra         | 3  |       |       |         |       |                                 |       |
| Junior Chinese Music Ensemble     | 2  |       |       |         |       |                                 |       |
| Chamber Music                     | 5  |       |       |         |       |                                 |       |
| **Total**                         | 625|       |       |         |       |                                 |       |

|                                    |    |       |       |         |       |                                 |       |
| **GIFTED YOUNG DANCER PROGRAMME** |    |       |       |         |       |                                 |       |
| 青年精英舞蹈課程                  |    |       |       |         |       |                                 |       |
| **Total**                         | 62 |       |       |         |       |                                 |       |

|                                    |    |       |       |         |       |                                 |       |
| **APPLIED LEARNING COURSES**      |    |       |       |         |       |                                 |       |
| 應用學習課程                      |    |       |       |         |       |                                 |       |
| Introduction to Theatre Arts      | (Cohort 2014/16) | 戲劇藝術入門 (2014/16學年) | 43 |
| The Essentials of Dramatic Arts   | (Cohort 2015/17) | 戲劇藝術縱橫 (2015/17學年) | 51 |
| Taking a Chance on Dance          | (Cohort 2014/16) | 舞出新機 - 舞蹈藝術 (2014/16學年) | 45 |
| Taking a Chance on Dance          | (Cohort 2015/17) | 舞出新機 - 舞蹈藝術 (2015/17學年) | 51 |
| Introduction to Cantonese Opera   | (Cohort 2015/17) | 粵劇入門 (2015/17學年) | 14 |
| **Total**                         | 204|       |       |         |       |                                 |       |
### Academic Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>Degree Program</th>
<th>No. of Students</th>
<th>學位頒授</th>
<th>學生人數</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Master of Fine Arts in Dance</td>
<td>7</td>
<td>舞蹈藝術碩士學位</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Master of Fine Arts in Drama</td>
<td>7</td>
<td>戲劇藝術碩士學位</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Master of Fine Arts in Cinema Production</td>
<td>4</td>
<td>電影製作藝術碩士學位</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Master of Fine Arts in Film Production</td>
<td>4</td>
<td>電影製作藝術碩士學位</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Master of Fine Arts in Theatre and Entertainment Arts</td>
<td>5</td>
<td>舞台及製作藝術碩士學位</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Dance</td>
<td>1</td>
<td>藝術學士 (榮譽) 學位 (舞蹈)</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Dance</td>
<td>16</td>
<td>舞蹈藝術學士 (榮譽) 學位</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Drama</td>
<td>22</td>
<td>戲劇藝術學士 (榮譽) 學位</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Film and Television</td>
<td>1</td>
<td>藝術學士 (榮譽) 學位 (電影電視)</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Theatre and Entertainment Arts</td>
<td>3</td>
<td>電影電視藝術學士 (榮譽) 學位</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Theatre and Entertainment Arts</td>
<td>31</td>
<td>舞台及製作藝術學士 (榮譽) 學位</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Music (Honours) Degree</td>
<td>28</td>
<td>音樂學士 (榮譽) 學位</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Advanced Diploma in Cantonese Opera</td>
<td>6</td>
<td>粵劇深造文憑</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Advanced Diploma in Performing Arts (Cantonese Opera)</td>
<td>12</td>
<td>演藝深造文憑 (粵劇)</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Advanced Diploma in Music</td>
<td>4</td>
<td>音樂深造文憑</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Advanced Certificate in Performing Arts (Cantonese Opera)</td>
<td>3</td>
<td>演藝深造證書 (粵劇)</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Diploma in Cantonese Opera</td>
<td>5</td>
<td>粵劇文憑</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Diploma in Dance</td>
<td>7</td>
<td>舞蹈文憑</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Diploma in Music</td>
<td>27</td>
<td>音樂文憑</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational)</td>
<td>33</td>
<td>舞台及製作藝術 (精研職業訓練) 證書</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>262</strong></td>
<td><strong>總計</strong></td>
<td><strong>262</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 8
附錄八

Scholarships and Prizes

~ Angel Care ~ Students Assistance Project
ABRSM Scholarships
Academy Best Actor Award
Academy Development Fund Scholarships
Academy EXCEL Scholarships
Adrian and Anne Walter Scholarships
Aedas Scholarships
Aira To Arts Scholarship
Artech Prize for Best Potential in Design
Artech Prize for Best Potential in Props
Artech Prize for Best Potential in Scenic Art
Asian Cultural Council - Lady Fung Music Fellowship
Ballet Faculty Scholarships
Bernard van Zuiden Music Fund
Best Sound Award
Bezalel Communications Limited Scholarships
Breguet Trey Lee Performing Arts Scholarships
CASH Composition Scholarship
Cecil Leong Scholarships
Chair of School of Drama Scholarship
Chair Prize, School of Theatre & Entertainment Arts
Chair’s Prize, Film & TV
Chan Chung-on Violin Performance Merit Award
Chan Ho Choi Enchanting Music Scholarship
Cheung Tat Ming Playwriting Scholarship
Chinese Dance Faculty Scholarship
Chow Sang Sang Scholarships
Chow Sang Sang Securities Scholarships
Chung King Fai Scholarships
Cinematography Encouragement Award
City Contemporary Dance Company Scholarship
Class 7A Drama Group Scholarship
Colin George Prize
Contemporary Dance Faculty Scholarship
David McCormick Memorial Prize
Dean’s Prizes for Dance
Directing Encouragement Award
Dr. & Mrs. George Choa Memorial Scholarships
Duchess of Kent International Scholarship
Editing Encouragement Award
Electronic Theatre Controls Asia Lighting Scholarship
Film & TV BFA Year One Encouragement Awards
Film History, Theory & Screen Studies Encouragement Award
First Initiative Foundation Music Scholarships
First Initiative Foundation Scholarships
Five Hearts Education Scholarship
Foundation for Arts & Music in Asia Scholarships

賽獎學金及獎項

天使關懷助學專案
ABRSM 獎學金
演藝最佳演員獎
演藝發展基金獎學金
演藝進修學院獎學金
華道賢先生夫人獎學金
Aedas 獎學金
杜玉鳳藝術獎學金
舞台及製作藝術 — 最具潛質設計學生獎
舞台及製作藝術 — 最具潛質道具製作學生獎
舞台及製作藝術 — 最具潛質繪景美術學生獎
亞洲文化協會 — 馮秉芬爵士夫人紀念音樂獎助金
琵琶雲講師獎學金
萬荃於音樂基金獎學金
最佳音響獎
Bezalel Communications Limited 獎學金
寶琳李麗莎演藝獎學金
香港作曲家及作詞家協會作曲獎學金
梁思豪獎學金
戲劇學院院長獎學金
舞台及製作藝術 — 院校長獎學金
電影學院院長獎學金
陳松安小提琴表演優異獎
陳浩才醉人音樂獎學金
張達明創作獎學金
中國舞講師獎學金
周生春獎學金
周生春證券獎學金
鍾景輝獎學金
攝影勵進獎
城市當代舞團團獎學金
7A班劇團獎學金
章寶麟獎
現代舞講師獎學金
David McCormick 獎學金
滙藝學院院監獎
導演勵進獎
蔡永基醫生伉儷紀念獎學金
根德公爵夫人海外留學生獎學金
剪接勵進獎
偃達時獎學金
電影電視一年級學生進步獎
電影研究獎學金
領賢慈善基金音樂獎學金
領賢慈善基金獎學金
五心教育獎學金
亞洲藝術音樂推廣基金會獎學金

Foundation for Arts & Music in Asia Scholarships
Fredric Mao Scholarships
Gifted Young Dancer Programme Bursaries
Goldman Sachs Scholars Fund
Grantham Scholarships
Great Eagle Scholarship
Guy Jonson Piano Award
Hausammann Scholarship
HKAPA Alumni Association Scholarships
HKAPA GYDP Scholarships
HKAPA Management Alumni Scholarship
HKAPA Piano Scholarships
HKSAR Government Scholarship Fund - Reaching Out Awards
HKSAR Government Scholarship Fund - Talent Development Scholarships
HKSAR Government Scholarships
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Scholarships
Hong Kong Disneyland Scholarships
Hong Kong Repertory Theatre Encouragement Award
Hong Kong Welsh Male Voice Choir Scholarships
HSBC HKAPA Mainland China Study Programme
HSBC Hong Kong Scholarships
Jackie Chan Charitable Foundation Scholarships
Jackie Chan Charitable Foundation Scholarships (Overseas Training)
Jaeger-LeCoultre Performing Arts Scholarships
JV Entertainment Productions Limited Scholarship
K K Chak Memorial Scholarships
K K Chow Bursaries
K K Chow Scholarships
L SQUARE Design Management Limited Scholarship
Lady Fung Music Fellowship
Lai Cho-tin Memorial Scholarship
Lee & Kee Award
Leslie Cheung Memorial Scholarship (Outstanding Award)
Leung Man-biu and Chan Lai-chun Memorial Scholarship
Li Po Chun Charitable Trust Fund Undergraduate Scholarship
Margaret Zee Outstanding Performer Awards
Margaret Zee Scholarships
Maria Fan Howard Arts Scholarships
Maxwell Electronics Limited Bursaries
Maxwell Electronics Limited Scholarships
More Than Dance Scholarships
Mr & Mrs A J Williams Memorial Scholarship
Mr Ng Fung Chau Memorial Scholarship
Mui Ting Wai Memorial Scholarships
Music Staff Prize
Musicus Society Trey Lee Scholarships
Parsons Music Foundation Scholarships
Parsons Outstanding Composition Student for Creative Music Scholarships
Performing Industry Association Scholarships
Philips Entertainment Lighting Asia Scholarship
Piano Progress Prize
Piano Staff Prize
Post Production Award
Production Administration Awards
Professor Kevin Thompson Scholarship
Ptarmigan Scholarship
Robe Lighting Scholarship
SAR Philharmonic Scholarships
Screenwriting Award
Sound Financial Hardship Award
Spring-Time Stage Productions Scholarships
Sunbeam Chinese Opera Cultural Scholarships
Tang Shu-wing Award for Directing
The Doris Zimmern Scholarships for Artistic Achievement
The Future Playwright Scholarship
The Helena May Scholarships
The Hong Kong Children’s Choir Chan Ho Choi Memorial Scholarship
The Hong Kong Jockey Club Scholarships Scheme
The Lions Music Charity Foundation Scholarships
The Molly McAulay Memorial Scholarship
The Muriel, Lady Kadoorie Music Scholarship
The Ohel Leah Synagogue Charity Postgraduate Scholarship
The Ohel Leah Synagogue Charity Undergraduate Scholarships
The Society of APA Non-Local Scholarships
The Society of APA Scholarships
Thomas Lee Creativity Prizes
Tom Lee Engineering Scholarships
Tom Lee Music Scholarships
UA Cinemas Scholarships
Virtue Scholarship
VM Strings Scholarships
Welsh Daffodils Prizes
William Au Arts Education Scholarships
Wofoo Leaders’ Network Scholarship
Wong Cho Lam Scholarships
Y.S. Liu Foundation Scholarships
Yamaha Music Scholarship
Zhuo Ren Sheng Memorial Scholarship
柏斯音樂創作獎學金
演出業協會獎學金
飛利浦影視演藝燈光亞洲獎學金
鋼琴進步獎
鋼琴系教員獎
後期製作獎
製作管理勵進獎
湯柏燊教授獎學金
Ptarmigan 奖學金
Robe Lighting 資金
香港樂團團獎學金
編劇獎
音效助學獎
春天舞台獎學金
新光中國戲曲文化獎學金
欽慶榮獎學金（傑出導演）
施羅斯基卓越才藝獎學金
未來劇作家獎學金
梅夫人婦女會獎學金
香港兒童合唱團陳浩才紀念獎學金
香港賽馬會獎學金
獅子會音樂慈善基金獎學金
Molly McAulay 紀念獎學金
The Muriel, Lady Kadoorie 音樂獎學金
Ohel Leah Synagogue Charity 研究生獎學金
Ohel Leah Synagogue Charity 本科生獎學金
演藝學院友誼社外地生獎學金
演藝學院友誼社獎學金
李子文創意獎
通利工程獎學金
通利音樂獎學金
娛樂院線獎學金
惟仁獎學金
VM Strings 奖學金
威爾遜水仙花獎
區永熙藝術教育獎學金
和富領袖網絡獎學金
王祖藍獎學金
劉元生慈善基金獎學金
Yamaha 音樂獎學金
盛卓人紀念獎學金
Appendix 9
附錄九

Sponsorships & Donations
贊助及捐款

The Academy gratefully acknowledges all sponsors and donors who generously contributed to the Academy and supported our projects during the academic year.
演藝衷心感謝年度內所有贊助單位及捐款者的慷慨資助及支持。

Mr William Au Weng-hei
Mr Michael Chak
Mrs Chan Chung-on
The late Mr Chan Ho-choi
Mr Cheung Tat-ming
Dr Chung King-fai SBS BBS
Dr Chung See-yuen
Mr Benedict Cruft
Mrs Virginia de Blank
Professor Anita Donaldson OAM
Mr Albert Hausammann
Mr Stephen Douglas Howard
Mrs Kong Leong Pui-yee
Mr Ronald Kwok and friends
Mrs Ayasha Macpherson Lau
Mr Cecil Leong
Mr Y S Liu
Dr Fredric Mao
Ms Emily Mok Fung-yee MH JP
Dr Dennis Mui
Professor Ceri Sherlock
Mr Tang Shu-wing
Ms Aria To
Professor and Mrs Adrian and Anne Walter
Mr Wong Cho-lam
Mr Yao Kang OBE JP
Mr Daniel Yu
Madam Margaret Zee

~ Angel Care ~ Student Assistance Project
一群香港市民
Aedas Limited
藝術, 項目及舞台管理醫生會
Bernard van Zuiden Music Fund
寶瑞庭音樂基金
Bezalel Communications Limited
Bezalel Communications Limited
Breguet
新一章有限公司
Century One Limited
周生生集團國際有限公司
Chow Sang Sang Holdings International Limited
周生生證券有限公司
Chow Sang Sang Securities Limited
7A班戲劇組
Class 7A Drama Group Limited
蔡永恆醫生伉儷慈善基金
Dr George and Maisie Choa Charitable Foundation
利錦澤黃瑤璧慈善基金
Drs Richard Charles & Esther Yewpick Lee Charitable Foundation
雅蓮時亞洲有限公司
Electronic Theatre Controls Asia Limited
領賢慈善基金
First Initiative Foundation
亞洲藝術音樂推廣基金會
Foundation for the Arts and Music in Asia Limited

Appendix 9
Golden Gate Productions Limited
Goldman Sachs L.L.C.
Grantham Scholarships Fund
Great Eagle Holdings Limited
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Limited
Hong Kong Dance Company
Hong Kong Disneyland
Hong Kong Repertory Theatre Limited
Hong Kong Welsh Male Voice Choir
Hou De Charitable Foundation
HSBC
Jackie Chan Charitable Foundation
Jaeger-LeCoultre
JV Entertainment Productions Limited
Kwai Tsing District Youth Programme Committee
Le Corporation Limited
Li Po Chun Charitable Trust Fund
Lions Music Charity Foundation Limited
Musicus Society
Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong
Parsons Music Foundation
Performing Industry Association (Hong Kong) Limited
Philips Entertainment Lighting Asia Limited
Ptarmigan Integration Limited
Robe Lighting s.r.o.
Shun Hing Education and Charity Fund
Sir Kenneth Fung Ping Fan Foundation Trust
Spring-Time Holdings Limited
Sunbeam Chinese Opera Cultural Company
The Associated Board of the Royal Schools of Music
The Doris Zimmern Charitable Foundation
The Helena May
The Hong Kong Academy for Performing Arts Alumni Association
The Hong Kong Academy for Performing Arts Piano Alumni
The Hong Kong Children's Choir
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
The Lions and Joseph Koo Music Foundation
The Ohel Leah Synagogue Charity
The Ronald and Rita McAulay Foundation
The Society of the Academy for Performing Arts
Tom Lee Engineering Limited
Tom Lee Music Company Limited
UA Cinema Circuit Limited
Anonymous (6)

Corporate Club
Leaders' Circle
   Mr & Mrs Ko Ying
   Asia Financial Holdings Limited
   Lai Sun Development Company Limited
Executive Circle
   Mrs Julia Fung
   Anonymous (1)

商會
領袖團
   高鵬先
   亞洲金融集團
   廉新發展有限公司
行政人員
   冼沈乃琪女士
   無名氏 (1)

Due to the limited space available, only contributions of HK$10,000 or above are listed in alphabetical order.
由於版位有限，捐獻達港幣HK$10,000元以上以英文字稱排列刊登。
Appendix 10
附錄十

Executive Committee of
The Society of the Academy for Performing Arts

Joint Presidents
Mrs Sophia Kao Lo SBS JP
Ms Alison Lusher

Joint Vice Presidents
Ms Pansy Ho JP
Dr Andrew Yuen

Honorary Treasurer
Dr Eddy Fong GBS JP

Members
Ms Michelle Cheng
Mr Peter Cheung
Ms Winnie Chiu JP
Mr Richard Feldman
Mr Christopher D Jackson
Mrs Christine King
Mrs Rita Liu
Mrs Fiona Marin
Mr Joseph Spitzer
Mrs Anne Witt

Ex-officio
Professor Adrian Walter AM

演藝學院友誼社委員會

聯席主席
盧高靜芝女士 SBS JP
愛麗信女士

聯席副主席
何超瓊女士JP
阮偉文博士

名譽司庫
方正博士 GBS JP

成員
鄭詩韻女士
張旨燊先生
邱詠筠女士 JP
Richard Feldman先生
基斯杜化·積信先生
伍馮秀卿女士
廖湯慧靄女士
Fiona Marin女士
施秉誠先生
Anne Witt女士

當然委員
華道賢教授 AM
Appendix 11
附錄十一

Development Committee of
The Hong Kong Academy for Performing Arts

Chairperson
Ms Pansy Ho JP

Members
Mr William Leung Wing-cheung BBS JP (Until 31 Dec 2015)
Ms Alison Lusher
Mr Frankie Yeung Wai-shing MH JP
Dr Andrew Yuen

Ex-officio
Professor Adrian Walter AM

香港演藝學院拓展委員會

主席
何超瓊女士 JP

成員
梁永祥先生 BBS JP (至2015年12月31日)
愛麗信女士
楊偉誠先生 MH JP
阮偉文博士

當然委員
華道賢教授 AM
# Appendix 12

## Academy Performances

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>2015</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>July</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Woodwind Chamber Concert by Quintessence Woodwind Quintet</td>
<td>«Quintessence木管五重奏»木管室樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Flute Duo Recital by Li Danwei and Angus Li</td>
<td>長笛李丹微及李一葦二重奏音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>September</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Piano Concert</td>
<td>鋼琴音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Piano Concert</td>
<td>鋼琴音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Composition Concert with Hong Kong New Music Ensemble</td>
<td>作曲系與香港創樂團音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Brass Concert</td>
<td>銅管樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Chinese Music Lecture: A Discussion on the Prospect of the Graduates of the Academy in Light of the Music Eco-system of Hong Kong, Macau, and Taiwan Speakers: Chin Kwok-wai and Szeto Kin (Hong Kong Chinese Orchestra)</td>
<td>中樂系音樂演講《就港澳台三地的音樂生態探討香港演藝學院畢業生之前景》講者：錢國偉及司徒健（香港中樂團）</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Composition Department Multimedia Concert</td>
<td>作曲系多媒體音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>The Cecil Leong Scholarship Friends for Life 2015 Fundraising Concert for Academy Music Students</td>
<td>音樂學院梁思豪獎學金籌款音樂會《Friends for Life 2015》</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Chinese Music Concert</td>
<td>中樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>October</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Vocal Masterclass by Juliana Choonhae Lee</td>
<td>聲樂大師班 ─ Juliana Choonhae Lee</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>String Concert</td>
<td>琴樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Chinese Music Concert</td>
<td>中樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Piano Concert</td>
<td>鋼琴音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Singapore Chinese Orchestra Masterclass Conductor: Yeh Tsung (Co-presented with LCSD)</td>
<td>新加坡華樂團大師班指揮：葉聰（與康樂及文化事務署合辦）</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Piano Masterclass by Jack Winerock</td>
<td>鋼琴大師班 ─ Jack Winerock</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Symphony Orchestra Concert Guest conductor: Elim Chan</td>
<td>交響樂團音樂會 嘉賓指揮：陳以琳</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Composition Concert</td>
<td>作曲系音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Composition Concert - Innovation from Tradition with Asian Young Musicians’ Connection</td>
<td>作曲系音樂會 ─《亞青樂集》</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Piano Music Lecture by Carl Petersson &quot;Leopold Godowsky - Portrait of a Pianist&quot;</td>
<td>鋼琴音樂講座 ─ Carl Petersson</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Junior Music Programme Concert</td>
<td>青少年課程音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>String Concert</td>
<td>琴樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Piano Masterclass by Manfred Fock</td>
<td>鋼琴大師班 ─ Manfred Fock</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brass Concert</td>
<td>銅管樂音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Piano Concert</td>
<td>鋼琴音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>29-30</td>
<td>Opera Scenes I-III</td>
<td>歌劇選段I-III</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Director: Nancy Yuen Conductor: Hsu Wei-en</td>
<td>導演：阮妙芬 指揮：徐惟恩</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>November</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Piano Masterclass by Graham Scott</td>
<td>鋼琴大師班 ─ Graham Scott</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Concert Band Concert Conductor: Joe Kirtley</td>
<td>管樂隊音樂會 指揮：裘德禮</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Piano Concert</td>
<td>鋼琴音樂會</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Piano Masterclass by Ilya Itin (Co-presented with Hong Kong Generation Next Arts Limited)</td>
<td>鋼琴大師班 ─ Ilya Itin （與香港新世代藝術協會有限公司合辦）</td>
</tr>
</tbody>
</table>
107

- Helmut Sohmen and Peter Thompson International Artists Series - Endellion String Quartet Concert
- Piano Masterclass by Lea Agnon
- Piano Masterclass by Aquiles Delle Vigne
- Piano Masterclass by Christopher Elton
- Piano Masterclass by Yeol Eum Son
- Piano Masterclass by Ronan O’Hora
- Piano Concert
- Piano Masterclass by Bruno Canino
- Vocal Concert
- Composition Concert
- Piano Concert
- Piano Masterclass by Martin Lattke
- Oboe Masterclass by Nick Shay Deutsch
- Violin Masterclass by Dong Suk Kang
- Composition Concert
- Symphony Orchestra Concert
- Junior Music Programme Concert
- Composition Concert

December 十二月

1. String Concert
2. Vocal Masterclass by Martin Lattke (Co-presented with SingFest Limited)
3. Brass Concert
4. Chinese Orchestra Concert: Music by Fang Xiaomin
5. Piano Concert
6. Cantonese Opera Performance: Gongs and Drums - Cantonese Opera Excerpts
7. Bach Christmas Oratorio Concert (Co-presented with SingFest Limited)
8. Cantonese Opera performance: Gongs and Drums - Merciless Sword, Merciful Heaven (Presented by The Young Academy Cantonese Opera Troupe)
9. Junior Music Programme Concert
10. Collaborative Piano Concert - Pianists and Friends
11. Junior Music Programme Concert
12. Choralia with Friends (In collaboration with Wells Cathedral School)
13. Chinese Music Concert: Jiangnan Sizhu
January 一月

5  String Concert 弦樂音樂會
7  Orchestral Composition Recording Workshop 管弦樂新作錄音工作坊
8  Piano Concert 鋼琴音樂會
14  Orchestral Composition Recording Workshop 管弦樂新作錄音工作坊
16  Piano Masterclass by Douglas Humphreys 鋼琴大師班 — Douglas Humphreys
18  Piano Masterclass by Vanessa Latarche 鋼琴大師班 — Vanessa Latarche
19  String Concert 弦樂音樂會
22  Piano Masterclass by Jon Kimura Parker 鋼琴大師班 — Jon Kimura Parker（與飛躍演奏香港合辦）
23  Junior Music Programme Concert 青少年課程音樂會
25  Violin Masterclass by Lin Cho-liang 小提琴大師班 — 林昭亮（與飛躍演奏香港合辦）
26  Viola Masterclass by Paul Neubauer 中提琴大師班 — Paul Neubauer（與飛躍演奏香港合辦）
29  Cello Masterclass by Gary Hoffman 大提琴大師班 — Gary Hoffman（與飛躍演奏香港合辦）
30  Exchange Concert by Academy Chinese Music Department and Shanghai Conservatory of Music Wind Ensemble Featuring New Works for Winds 《氣宇軒昂─管樂新作品》─ 香港演藝學院中樂系及上海音樂學院吹管團隊交流音樂會

February 二月

1  Woodwind Concert 木管樂音樂會
2  Gloucester String Quartet Concert 告士打道弦樂四重奏音樂會
3  Chinese Music Concert - Wind and Percussion Ensemble 中樂音樂會─ 《中國吹打專場》
4  Piano Concert 鋼琴音樂會
5  New Music and Dance 新音樂.新舞蹈
22  Saxophone Concert 薩克管音樂會
26  Woodwind Concert 木管樂音樂會
28-29  Hong Kong Arts Festival Plus: Chinese Music Without Bounds - International Composers' Summit I-IV (Co-presented with Hong Kong Chinese Orchestra) 《無用》（客席演講：龐一鳴）

March 三月

1  Hong Kong Arts Festival Plus: Chinese Music Without Bounds - International Composers' Summit V-VI and Closing Ceremony (Co-presented with Hong Kong Chinese Orchestra) 「中樂無疆界」國際作曲家高峰會V-VI及閉幕式（與香港中樂團合辦）
2  Chinese Music Concert 中樂音樂會
3  Vocal Masterclass by Philip Blake-Jones 齊默大師班 — Philip Blake-Jones
   Piano Concert 鋼琴音樂會
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>Hong Kong Arts Festival Plus: Pius Cheung Percussion Masterclass</td>
<td>Hong Kong/English</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with The Hong Kong University of Science and Technology)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Open Day</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>String Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Woodwind Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Composition Concert with Sascha Pellegrini</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Hong Kong Arts Festival Plus: Meet Pianst Dasol Kim</td>
<td>Hong Kong/English</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Arts Festival 2016)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Hong Kong Arts Festival Plus: Debussy String Quartet Masterclass</td>
<td>Hong Kong/English</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Arts Festival 2016)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Composition Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14-19</td>
<td>Drama Performance: Macbeth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Opera Performance: Semele</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Chinese Music Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stage Fright – A Talk by Charlotte Tomlinson on Stage Management</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Piano Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Opera Performance: Semele</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Hong Kong Arts Festival Plus: Alexander Melnikov Piano Masterclass</td>
<td>Hong Kong/English</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Arts Festival 2016)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Woodwind Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(In collaboration with Stephen F. Austin State University School of Music)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Opera Performance: Semele</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Composition Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>String Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Chinese Conducting Workshop 2016</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Chinese Orchestra)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 29   | Public Lectures Series: My Life as a Film Actor: Jacky Cheung in Conversation with Shu Kei
|      | (Guest speakers: Dan Baron Cohen, Camylla Alves)                      |                   |
| 31   | Piano Concert                                                          |                   |

**April (四月)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>String Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Composition Concert with Chinese Music</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Piano Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Public Lectures Series: Induction Workshop of &quot;Transformation&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Guest speakers: Dan Baron Cohen, Camylla Alves)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Saleem Ashkar Piano Masterclass</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Sinfonietta)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Percussion Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8-9</td>
<td>Mothers and Sons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Presented by The Young Academy Cantonese Opera Troupe)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Junior Music Programme Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Woodwind Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Multimedia Composition Concert by Rex Chow and Helen Lau</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Woodwind Chamber Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>String Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Brass Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13-14</td>
<td>The 10th Chinese Drama Festival: Macbeth (Co-presented and co-produced with Hong Kong Federation of Drama Societies)</td>
<td>Hong Kong/English</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Piano Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Woodwind Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(In collaboration with Wells Cathedral School)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jazz Ensemble Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15-16</td>
<td>Cantonese Operatic Singing Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Junior Music Composition Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Junior Music Programme Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Lunchtime Jazz Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Event</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Multimedia and Chamber Composition Concert by Larry Shuen Lai-yin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Saxophone Masterclass by Dr Kenneth Tse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20-21</td>
<td>Composition Project of Interactive Sound Installation by Donald Boo and Lawrence Lau</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Piano Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Multimedia and Chamber Composition Concert by John Cheung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Symphony Orchestra Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Guest Conductor: Patrick Furrer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Junior Music Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Christoph Poppen Violin Masterclass</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Sinfonietta)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>String Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Chinese Music Concert Conducted by Shao En</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27-30</td>
<td>Drama Performance: Twelfth Night</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Piano Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Composition Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29-30</td>
<td>Dance Performance: Onward &amp; Upward!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Piano Concert</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### May 五月

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1-2</td>
<td>Public Lecture and Workshops: <em>The Perspective and Practice of Museum Theatre</em> (Co-presented with Hong Kong Repertory Theatre)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Concert Band Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Woodwind and Percussion Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Michel Dalberto Piano Masterclass</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Sinfonietta)</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Vocal Concert</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Electronic Composition Concert</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Piano Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Master of Music Chamber Music Recital by Zakiyyah Wahab (Oboe) &amp; So Lo-ling (Bassoon)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Chamber Music Recital by Wesley Lam Chun-kit (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Ruth Lau (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Woodwind Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>9-14</td>
<td>Drama Performance: A Midsummer Night's Dream</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Sun Xijun (Horn)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Calvin Leung Chin-lun (Clarinet)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Emily Cheng Mei-kwan (Western Percussion)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Jacky Leung (Saxophone)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>String Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Pak Yuk-man (Piano)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by He Liyan (Piano)</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Advanced Diploma Graduation Recital by Lam Kwok-ho (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chinese Music Alumni (Class of 2001) Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Public Lecture and Workshops: <em>The Perspective and Practice of Museum Theatre</em> (Co-presented with Hong Kong Repertory Theatre)</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Concert Band Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Woodwind and Percussion Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Michel Dalberto Piano Masterclass</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Sinfonietta)</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Vocal Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Electronic Composition Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Piano Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Master of Music Chamber Music Recital by Zakiyyah Wahab (Oboe) &amp; So Lo-ling (Bassoon)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Chamber Music Recital by Wesley Lam Chun-kit (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Ruth Lau (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Woodwind Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>22-23</td>
<td>Drama Performance: A Midsummer Night's Dream</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Sun Xijun (Horn)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Calvin Leung Chin-lun (Clarinet)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Emily Cheng Mei-kwan (Western Percussion)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Jacky Leung (Saxophone)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>String Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Pak Yuk-man (Piano)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by He Liyan (Piano)</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Advanced Diploma Graduation Recital by Lam Kwok-ho (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chinese Music Alumni (Class of 2001) Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Public Lecture and Workshops: <em>The Perspective and Practice of Museum Theatre</em> (Co-presented with Hong Kong Repertory Theatre)</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Concert Band Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Woodwind and Percussion Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Michel Dalberto Piano Masterclass</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Co-presented with Hong Kong Sinfonietta)</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Vocal Concert</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Electronic Composition Concert</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Piano Concert</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Chamber Music Recital by Zakiyyah Wahab (Oboe) &amp; So Lo-ling (Bassoon)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Chamber Music Recital by Wesley Lam Chun-kit (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Ruth Lau (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Woodwind Concert</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Drama Performance: A Midsummer Night's Dream</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Sun Xijun (Horn)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Calvin Leung Chin-lun (Clarinet)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Emily Cheng Mei-kwan (Western Percussion)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Jacky Leung (Saxophone)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>String Concert</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Master of Music Graduation Recital by Pak Yuk-man (Piano)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Master of Music Graduation Recital by He Liyan (Piano)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Advanced Diploma Graduation Recital by Lam Kwok-ho (Voice)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chinese Music Alumni (Class of 2001) Concert</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Public Lecture and Workshops: *The Perspective and Practice of Museum Theatre* (Co-presented with Hong Kong Repertory Theatre)

May 五月

1-2 公開講座及工作坊：《博物館教育劇場的實踐與展望》（與香港話劇團合辦）
Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Christabel Ng Yu-ying (Voice)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Ruan Xinai (Voice)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Samson Lee Tsz-chun (Tuba)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Ivan Cheng Wai-lam (Oboe)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Fang Yuan (Piano)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Huang Haoyi (Piano)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Wei Ningyi (Violin), Zheng Yang (Violin) & Xu Ting (Cello)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Li Junjun (Violin)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Nina Wong Sin-i (Violin)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by He Xiaozhou (Yangqin)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Belle Shiu Pui-ye (Pipa)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Li Junjun (Violin)
Master of Music Graduation Recital by Ng U-tong (Violin)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Clara Lee Ho-man (Violin)

Advanced Diploma Graduation Recital by Cheung Way-tou (Gehu & Cello)

Advanced Diploma Graduation Recital by To Fung-lim (Dizi)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Eva Wong Hiu-ching (Erhu & Banhu)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Wong Sit-lo (Guzheng)

Master of Music Graduation Recital by Dick Mak Ka-yin (Erhu & Gaohu)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Vanessa Chan Long-wu (Violin)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Bernard Chan Chun-hin (Cello)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by To Fung-lim (Dizi)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Bernini Chan I-cute (Violin)

Bachelor of Music (Honours) Degree Graduation Recital by Evette Chiu Yat-wing (Double Bass)

Gongs and Drums - Cantonese Opera Excerpt

Trumpet Concert

Piano Duo Concert by Chau Lok-ping and Chau Lok-ting

String Concert

June 月六

1 Public Talk: The Cultural Quality and Artistic System of Cantonese Opera

2 Piano Concert

3 Chinese Orchestration Concert

4 Contemporary Music Ensemble Concert

5 Graduation Concert by Yang Zhiqian - Strings on New Wings

6 Symphony Orchestra Concerto Concert I

7 Sunset Concert 2016

8 Piano Concert

6 Piano Concert

7 Symphony Orchestra Concerto Concert II

17 School of Theatre and Entertainment Arts Design Department Graduation Exhibition 2016

20 Shengscape - The Development of Chinese Music in Singapore (Co-presented with Sheng Society of Hong Kong)

21 Shengscape - Sheng Huang Exchange Concert (Co-presented with Sheng Society of Hong Kong)

22 Piano Concert

25 Film & Television Graduation Screening 2016